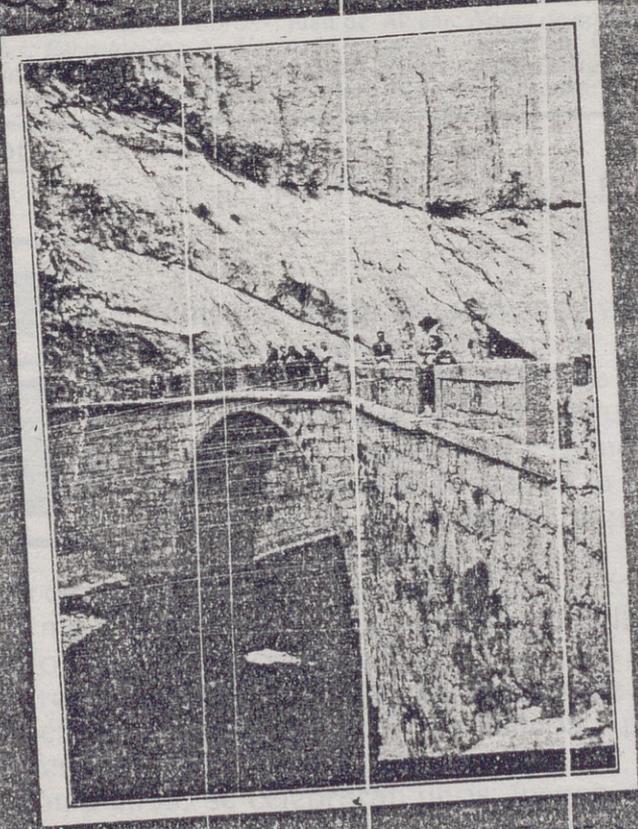


VIDA LEONIA



BRIDGE AS VIEWED FROM TOP

14 BY SEPTEMBER 21 192

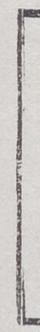
1920-29 1920-29

7

SU
tu
L
lo
C
te
en

UN

L



de
po

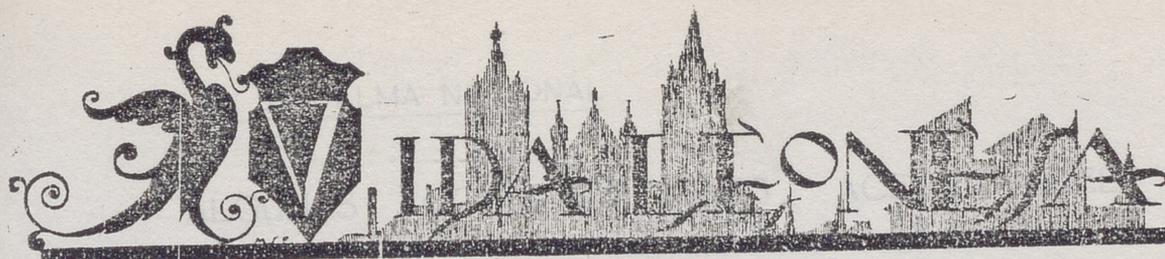
on
de

m
in

pa
pa
qu

D
ra
fo

bo
L



ÓRGANO DE LA SOCIEDAD CULTURAL Y DEPORTIVA

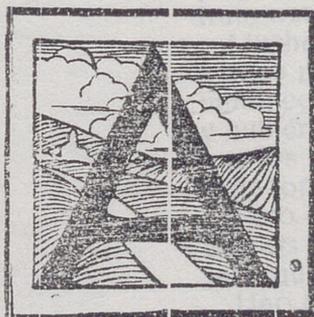
Dirección y Administración

Cervantes, 9

SUMARIO: - *Hoces de Vegacervera*, fot. Ramos; *León tendrá festejos: Algunas consideraciones acerca del turismo*, M. Torres Sampedro; *En un valle leonés*, José Luis Martínez de Mata; *Problemas de educación*, Luis C. Ramos; *Páginas de la mujer*, María Antonia; *Del León Antiguo*, J. Plinio Macsiro; *El juego de bolos*, Héctor Lytton; *El Tesoro de 'El Corón'*, Juan de Alvear; *Notas de actualidad; información gráfica; El Cuartel de Sanvictdes; Espectáculos*, X; *Una peña literaria*, J. Hernandez Girbal; *Para los leoneses ausentes*. - *Por la plaza de San Marcelo*, Miguel Bravo; *La copla leonesa; Divagaciones*, Francisco Rico; *Sobre entrenamiento*, Emilio Torrente; *Información deportiva*, Segundo Espinosa; *Mentidero*.

UNA BELLA IDEA

LEÓN TENDRÁ FESTEJOS



Al comenzar estas líneas hemos vacilado ante la elección del tema elegido, temerosos de que una torcida interpretación pudiera calificarlas de *autobombo*.

En honor a la verdad y siguiendo el camino trazado, teníamos que recoger y comentar en estas columnas lo más importante que en la quincena pasada hubiera acaecido en la capital, y en esta ocasión tocó el turno a los periodistas.

¿Bamos por ello a silenciarlo? Sinceramente nos convencimos de que no, de que haríamos mal no comentarlo y no alentar la bella idea, precisamente por ser de queridos amigos y compañeros.

En la última reunión que celebró la Asociación de la Prensa, se acordó organizar y patrocinar una serie de festejos artísticos y populares, con motivo de las próximas ferias de San Andrés.

Como colofón a ellos, se celebrarán unos juegos florales, que seguramente, a juzgar por los primeros pasos dados, han de tener extraordinaria importancia.

A nuestro juicio, la idea no puede ser ni más simpática ni más beneficiosa para la capital leonesa, que casi nos atreveríamos a asegurar es la única española, en la que en una determinada fecha del año, no se celebran fiestas que sirvan de regocijo al pueblo y de atracción a los forasteros.

Creemos que al esfuerzo de la Asociación de la Prensa, se unirá el de la Diputación y el del Ayuntamiento, cooperando también las Sociedades Cultural y Deportiva Leonesa, La Venatoria, Casino e Industrial y algunos elementos más.

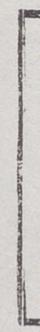
Suponemos que el comercio, que en casos análogos a estos es el más beneficiado, no se quedará a la zaga y responderá espléndidamente para que León tenga anualmente unos festejos dignos de su importancia.

Al menos así debiera ser.

7

SU
tu
L
lo
C
te
en

UN
L



de
po

on
de

m
in

pa
pa
qu

D
ra
to

bo
L



ÓRGANO DE LA SOCIEDAD CULTURAL Y DEPORTIVA

Dirección y Administración

Cervantes, 9

SUMARIO: - *Hoces de Vegacervere*, fot. Ramos; *León tendrá festejos: Algunas consideraciones acerca del turismo*, M. Torres Sampedro; *En un valle leonés*, José Luis Martínez de Mata; *Problemas de educación*, Luis C. Ramos; *Páginas de la mujer*, María Antonia; *Del León Antiguo*, J. Plinio Maestro; *El juego de bolos*, Héctor Lytton; *El Tesoro de «El Corón»*, Juan de Alvear; *Notas de actualidad; Información gráfica; El Cuartel de Sanjoctides; Espectáculos*, X; *Una peña literaria*, J. Hernández Girbal; *Para los leoneses ausentes*. - *Por la plaza de San Marcelo*, Miguel Bravo; *La copia leonesa; Divagaciones*, Francisco Rico; *Sobre entrenamiento*, Emilio Torrente; *Información deportiva*, Segundo Espinosa; *Mentidero*.

UNA BELLA IDEA

LEÓN TENDRÁ FESTEJOS



Al comenzar estas líneas hemos vacilado ante la elección del tema elegido, temerosos de que una torcida interpretación pudiera calificarlas de *autobombo*.

En honor a la verdad y siguiendo el camino trazado, teníamos que recoger y comentar en estas columnas lo más importante que en la quincena pasada hubiera acaecido en la capital, y en esta ocasión tocó el turno a los periodistas.

¿Bramos por ello a silenciarlo? Sinceramente nos convencimos de que no, de que haríamos mal no comentarlo y no alentar la bella idea, precisamente por ser de queridos amigos y compañeros.

En la última reunión que celebró la Asociación de la Prensa, se acordó organizar y patrocinar una serie de festejos artísticos y populares, con motivo de las próximas ferias de San Andrés.

Como colofón a ellos, se celebrarán unos juegos florales, que seguramente, a juzgar por los primeros pasos dados, han de tener extraordinaria importancia.

A nuestro juicio, la idea no puede ser ni más simpática ni más beneficiosa para la capital leonesa, que casi nos atreveríamos a asegurar es la única española, en la que en una determinada fecha del año, no se celebran fiestas que sirvan de regocijo al pueblo y de atracción a los forasteros.

Creemos que al esfuerzo de la Asociación de la Prensa, se unirá el de la Diputación y el del Ayuntamiento, cooperando también las Sociedades Cultural y Deportiva Leonesa, La Venatoria, Casino e Industrial y algunos elementos más.

Suponemos que el comercio, que en casos análogos a estos es el más beneficiado, no se quedará a la zaga y responderá espléndidamente para que León tenga anualmente unos festejos dignos de su importancia.

Al menos así debiera ser.



ORGANIZACION DE LA SOCIEDAD CULTURAL Y DEPORTIVA

Division de Administracion

Consejo de

El presente documento tiene como finalidad informar a los señores miembros de la Sociedad Cultural y Deportiva de la ciudad de Leon, sobre el plan de actividades que se han programado para el presente año, con el fin de que todos los señores miembros puedan participar en ellas y disfrutar de los beneficios que ofrece la Sociedad.

UNA BELLA IDEA
LEON TENDRA FESTIVOS



El presente documento tiene como finalidad informar a los señores miembros de la Sociedad Cultural y Deportiva de la ciudad de Leon, sobre el plan de actividades que se han programado para el presente año, con el fin de que todos los señores miembros puedan participar en ellas y disfrutar de los beneficios que ofrece la Sociedad.

El presente documento tiene como finalidad informar a los señores miembros de la Sociedad Cultural y Deportiva de la ciudad de Leon, sobre el plan de actividades que se han programado para el presente año, con el fin de que todos los señores miembros puedan participar en ellas y disfrutar de los beneficios que ofrece la Sociedad.

El presente documento tiene como finalidad informar a los señores miembros de la Sociedad Cultural y Deportiva de la ciudad de Leon, sobre el plan de actividades que se han programado para el presente año, con el fin de que todos los señores miembros puedan participar en ellas y disfrutar de los beneficios que ofrece la Sociedad.

El presente documento tiene como finalidad informar a los señores miembros de la Sociedad Cultural y Deportiva de la ciudad de Leon, sobre el plan de actividades que se han programado para el presente año, con el fin de que todos los señores miembros puedan participar en ellas y disfrutar de los beneficios que ofrece la Sociedad.

El presente documento tiene como finalidad informar a los señores miembros de la Sociedad Cultural y Deportiva de la ciudad de Leon, sobre el plan de actividades que se han programado para el presente año, con el fin de que todos los señores miembros puedan participar en ellas y disfrutar de los beneficios que ofrece la Sociedad.

LEY DEL ALMA NACIONAL

ALGUNAS CONSIDERACIONES ACERCA DEL TURISMO

Joaquín Costa, hablando de España estimaba que entre las leyes del alma nacional, debía de considerarse como probada la del cansancio rápido en toda empresa, en todo esfuerzo individual o colectivo.

Achacaba a ese cansancio prematuro el resultado infructuoso de muchas iniciativas y labores del espíritu español que, por ironía de la suerte, es al propio tiempo —decía— uno de los más despiertos y agudos que se conocen, dotado de viva intuición con que se adelanta a los tiempos y siembra ideas y novedades, cuyo fruto nunca es él quien recoge.

Muchas veces, ante tristes realidades, hemos pensado en la afirmación tan rotunda como acerada, del sabio psicólogo, y hubiéramos dado, Dios sabe qué, porque los hechos colocaran al eminente historiador en situación de equivocado.

Pero desgraciadamente, no es así. A cientos podríamos citar casos y ejemplos que lo confirman.

Uno de ellos, quizás el que a primera vista parezca menos importante, más baladí pero que sin embargo estudiado con un poco de detenimiento, resulta de gran transcendencia para la nación y por lo tanto para las provincias y regiones, es el fomento del turismo.

Fueron un día las capitales andaluzas las que comenzaron la labor con gran entusiasmo; poco más tarde Cataluña, a ésta siguieron otras y otras y los Poderes públicos, con ese empuje—digámoslo así—conque aquí se recoge todo, en su iniciación, prestó su concurso y su apoyo decidido.

Pero pronto vino ese cansancio rápido de que nos habla Costa, —no iba a ser esta empresa una excepción— y decayó el entusiasmo, se deshicieron comités, se agotaron presupuestos, y lo que parecía nuncio de azul esperanza no fué sino una fiebre alta, eso sí, pero fugaz, corta, tan corta como el resplandor de esas fogatas de feria, que tanto nos divierten, tal vez

porque nuestro espíritu halla algo en ellas que le es sinónimo.

En algunas naciones el turismo representa una fuente de riqueza *equivalente a más de la mitad del comercio de exportación*.

Una estadística anterior a la guerra europea dice que a Italia le rendía más de 600 millones de francos anuales. A Noruega acudían anualmente 25.000 turistas, que gastaban, aproximadamente, 15 millones. Los que visitaban Francia se dejaban más de 3.000 millones de francos al año. En Egipto, donde acuden turistas de todo el mundo, se calcula que gasten unos 3.500 millones de francos, y en España, en esta bella España que tanto podría explotar esa saneada fuente de ingresos, apenas si le produce una mezquina cifra.

Si financieramente tiene ello extraordinaria importancia, pensemos en el raudal intelectual y artístico que es el turismo y lo tristemente que lo despreciamos encañándolo hacia otras naciones que contentas y felices lo reciben trabajando y laborando sin descanso para asegurar más su logro.

A nuestro juicio, una de las provincias españolas que más se perjudica con el abandono del fomento del turismo, es esta artística e histórica región leonesa, que tantas joyas podría mostrar al visitante.

León había de ser, tenía que ser forzosamente ruta obligada de aquellos que a España vinieran a admirar detalles de su glorioso pasado, en todas las manifestaciones. Por ello entendemos, que debiera hacerse algo práctico para despertar los entusiasmos dormidos y trabajar con fe y ahinco en la obra, sin desmayo ni flaqueza, hasta verla convertida en realidad.

Pero —y no somos pesimistas— si es ley del alma española el cansancio rápido en toda empresa como dijo el sabio, confesemos que es ley del alma y del corazón leonés.....

M. TORRES SAMPEDRO

EN UN VALLE LEONÉS...

Cuando aún manaba sangre de su herida,
 Una herida de amor.
 Llegó al valle una moza dolorida,
 Para curar, ¡cuitada! su dolor.
 La dijeron que el campo era excelente
 Para sanar su mal
 Y la moza, callada y obeciente,
 Al campo fué con su dolor mortal
 Era un valle sereno y apacible,
 Un ameno lugar
 Aquel al que pidiera el imposible
 De poder olvidar...
 Y era una clara noche de verano,
 Cuando el valle sereno, sorprendió
 Unas amargas lágrimas que en vano
 Detener intentó.
 La mocina que mal herida estaba,
 Y rota su ilusión,
 Ya sin poderse contener lloraba,
 Lloraba la traición.
 Yo nunca le hice mal - la pobre piensa,
 Y que fui la culpable él asegura...
 Y este recuerdo es en su pena inmensa,
 La amargura de su amargura.
 ¡Pare siempre perdidos
 Aquellos días de inefable gozo!
 ¡Oh, recuerdos queridos...
 Suspira el corazón en un sollozo.
 ¡Nada puedo esperar de este mundo,
 Murió en mi la ilusión...! la infeliz gime.
 Y es su dolor profundo
 Mortal angustia que su pecho oprime...
 Mas la tierra del valle que ha enjugado,
 De aquellas perlas el amargo ardiente,
 Se compadece de la que ha llorado
 Y parece decirle quedamente...
 •No llores mas, la vida pide vida,
 Y por que una ilusión haya en tí muerto
 ¿Quisieras tu morir? ¿No ves el huerto?
 ¿No admiras de este valle la beileza?
 Y la Naturaleza,
 ¿No te ofrece ahora mismo sabio ejemplo,
 Ya que, herida a traición en tus amores,
 Has venido a buscar en ella templo

Donde llorar a solas tus dolores...
 ¿Porqué no has de creer que esa tu cuita
 Que hoy juzgas infinita
 No ha de morir en tí? ¿No es ella humana?
 Pues habrá de morir... como esas flores.
 Que la Naturaleza, pródiga, engalana,
 Con ropaje de luz y de colores,
 Cuando mas brilla el Sol y la luz arde
 En la hermosa mañana,
 Y que mueren después, cuando la tarde
 Suavemente declina...
 Cuando se apaga el Sol que no ilumina
 Ya con sus postrimeros rayos rojos,
 Sino tristes despojos
 De lo que breves horas antes, fuera
 La vida misma que su luz nos diera...

Muere la flor, y aquella misma planta
 Que la siente brotar en su interior,
 Que vé cómo sus pétalos levanta,
 Y enciende su color,
 Y aroma el huerto y hace amer la vida,
 Gracias a aquella savia generosa
 Para la flor hermosa,
 Que la planta le dió, de amor rendida,
 Aquella panta sufre la tortura
 De ver morir la flor que ella ha formado,
 Segada por el viento despiadado...
 ¡Y ha de sobrevivir a su tormento!
 Pues así lo ha ordenado allá en la altura
 La voz que, omnipotente, mueve el viento!

Mas como obedeciendo a una consigna
 Misteriosa la planta se resigna
 Y poniendo su orgullo
 Y su nueva ilusión en un capullo
 Que verde y chiquitín, del tallo brota,
 Brota otra vez en ella la alegría
 Y le ofrece su savia, gota a gota
 Hasta que le transforma en flor... de un día.
 Nueva desilusion. Nuevo camino
 Que es preciso emprender... Esa es la vida.

Así la tierra dijo conmovida
 A la mujer que llora su destino.

José Luis MARTÍNEZ de MATA

IMPORTANCIA DE LA OBSERVACION METODICA (1)

III



El artículo anterior terminaba con un ejemplo, tomado de Toulouse, de cómo debe enseñarse a los niños a observar. Como ese ejercicio pudieran ponerse muchos, de toda clase de objetos y de seres: de un hombre, por ejemplo, de un árbol, de una flor, de una casa, etc.

Haciendo diariamente ejercicios de observación con los niños y con los jóvenes, ésta se afinaría, se haría más perspicaz y exacta cada vez, hasta convertirse en ese espíritu de investigación, tan necesario a los hombres, que de algún modo, de la generalidad de las gentes sobresalen. Haciendo esos ejercicios con constancia y con método se habituarían los jóvenes a observarlo todo. Su mente estaría provista, como dice Toulouse, de planos descriptivos que les facilitarían la investigación. Al ver un objeto cualquiera apreciarían el volumen, las superficies, el color, la naturaleza del cuerpo, sus partes entrantes y salientes, etc., etc. Un examen analítico parecido harían de un hombre cualquiera. Ningún detalle de importancia se escaparía a su espíritu observador.

Esta labor no debe confiarse sólo a la escuela; es labor también de los padres. Verdad es que éstos necesitan cierta cultura. Cuando éstos llevan de paseo a sus hijos deben obligarles a observarlo todo y con la mayor rapidez posible. Hay necesidad en muchos casos, de ver rápidamente las cosas. Hay que preparar la mente para adquirir las percepciones con rapidez.

Es muy conveniente, pues, que los niños y los jóvenes vean gran número de cosas a la vez y las graben en el espíritu en el menor tiempo posible. El ejercicio llega a hacer verdaderas maravillas en esa dirección aumentando considerablemente hasta aptitudes débiles. En sus memorias, Roberto Houdin, nos cuenta cómo

consiguió desarrollar notablemente su facultad de percepción rápida, adiestrándose metódicamente, mirando los escaparates de las tiendas breves instantes para recoger y conservar en la mente varias impresiones de diferentes objetos.

La mente del niño llega a percibir rápidamente varios objetos, y a retenerlos, por medio de ejercicios repetidos. Binet refiere que haciendo que niños de mentalidad débil se ejercitaran en la observación paciente y metódica, adiestrándoles hasta adquirir hábitos de percepción rápida, llegaron a grabar estas pequeñas anormales en su mente enferma, con sólo mirar cinco segundos nueve objetos fijados en un cartón. Este resultado sorprendente no dejó de admirar a varios diputados que presenciaron los ejercicios, por lo que, intrigados algunos, pretendieron hacer ellos la prueba, no consiguiendo realizar lo que con cierta facilidad hacían aquellos niños de mente débil.

Esta admirable y brillante prueba nos demuestra hasta qué límite puede llevar el ejercicio graduado y constante el desarrollo de una aptitud mental. Si esto se ha conseguido con pequeños anormales ¿qué éxito no se obtendrá con niños que tengan su mente sana? Obligando a los niños a fijarse en todo, haciendo que no pasen ni por la calle ni por los paseos indiferentes a cuanto les rodea, pidiéndoles respuestas de todo lo que vean, oigan o toquen se irá despertando en ellos el deseo de enterarse de todo, el afán de observar.

Si pasean al aire libre, o por las calles o por los parques; si juegan en el campo o en los jardines se les obligará a observar las particularidades del terreno, de los árboles y de cuanto les rodea, se les exigirán respuestas detalladas de árboles, flores, frutos, animales, tiendas y personas.

De este modo, se acostumbrarán desde niños a observar, a ver por sí mismos, y en las ulteriores cuestiones cotidianas de la vida práctica, como en las situaciones difíciles y graves, no se verán embarazados por nociones erróneas que dificultan, cuando no imposibilitan, la solución de los problemas. Luis C. RAMOS

(1) Véase el número 64 de esta Revista.

IMPORTANCIA DE LA OBSERVACION METODICA (1)

III



El artículo an-
terior termi-
naba con un
ejemplo, lo-
modo de for-
marse de un
niño a un
señor. Como
ese ejemplo
pudieran oc-

curse muchos de toda clase de objetos y de seres de un hombre, por ejemplo, de un árbol, de una flor, de una casa, etc.

Haciendo diariamente ejercicios de ob-
servación con los niños y con los jóvenes.
Esta se refiere, se trata más de observar y
exacta a la vez, hasta convertirse en un
espíritu de investigación, tan necesario a
los hombres que de algún modo de la ge-
neralidad de las gentes sobresalen. He-
ciendo esos ejercicios con comandos y
con método se habitúan los jóvenes a
observar todo. Su mente estará provis-
ta como dice Taine, de planes de
ejercicios que les facilitan la investi-
gación. Al ver un objeto cualquiera, apre-
hender el volumen, las superficies, el color,
la naturaleza del cuerpo, sus partes ca-
racterísticas, etc. Un examen
analítico parecido harían de un hombre
cualquiera. Ningún detalle de importancia
se escaparía a su espíritu observador.

Este labor no debe confiarse sólo a la
escuela, es labor también de los padres.
Verdad es que estos necesitan cierta cul-
tura. Cuando estos llevan de paseo a sus
hijos deben obligarse a observar todo y
con la mayor rapidez posible. Hay necesi-
dad en muchos casos, de ver rápidamente
estas cosas, hoy que prepararla mejor pa-
ra admitir las percepciones con rapidez.

Es muy conveniente, pues, que los ni-
ños y los jóvenes vean gran número de
cosas a la vez y las graben en el espíritu
en el menor tiempo posible. El ejercicio
debe ser verdadero y metódico en sus
observaciones aumentando considerablemen-
te para aptitudes débiles. En sus memo-
rias. Roberto Mondin, nos cuenta como

conseguiró desarrollar notablemente su in-
teligencia de percepción rápida, adquiriendo-
se metódicamente, mirando los escaparates
de las tiendas breves instantes para re-
coger y conservar en la mente varias im-
presiones de distintos objetos.

La mente del niño llega a percibir rápida-
mente varios objetos y a retenerlos, por
medio de ejercicios repetidos. Brevemente
se que haciendo que niños de mentalidad
débil se ejercitan en la observación me-
todica y metódica, adiestrándolos hasta
adquirir hábitos de percepción rápida, les
gocan a través estas prácticas amenas
en su mente entera, con sólo mirar, sin
dejar de admitir a varios segundos que
contiene. Este resultado sorprendente no
deja de admitir a varios segundos que
presentan los ejercicios, por lo que
inducidos, algunos pretenciones hacer
ellos lo que, no consiguiendo realizar
lo que son cierta facilidad hacia aque-
llos niños de mente débil.

Esta admirable y brillante práctica nos
demuestra hasta qué límite puede llevar el
ejercicio gradual y consciente al desarro-
llo de una actitud mental. Si esto se ha
conseguido con pequeños ejercicios que
exitos no se olvidará con niños que tengan
su mente aguda. Cuando a los niños se
les enseña en todo momento que no deben
por lo que en los países industrializados
de un examen, preguntando respuestas
de todo lo que ven, oigan o toquen se les
despertando en ellos el deseo de observar
de todo, el arte de observar.

Si pasan el arte libre o por las calles
o por los parques, si juegan en el campo
o en los jardines se les obligará a obser-
var las particularidades del terreno, de los
árboles y de cuanto les rodea, se les exi-
girá respuestas detalladas de árboles,
flores, frutos, animales, tiendas y perso-
nas.

De este modo, se acostumbrarán desde
niños a observar, a ver, por sí mismos y
en las aliteras cuestiones cotidianas de
la vida práctica, como en las situaciones
débiles y graves, no se vean emborraz-
dos por nociones erróneas que dificultan
cuando no imposibilitan, la solución de
los problemas.

Luis C. RAMOS

(1) Véase el número 64 de esta Revista.

anón
gua
uno
men
seg
divi
roz
que
dus
áran
al o
y m
E
rren
for
fo-
un
qu
bre
y n
no
agn
bid
los
con
tas
la
E
la
citi
po
cin
tan
de
da

Ágüas de la mujer



ste papel no tiene sello ni membrete, pero en su rayado vulgar, en sus dimensiones «cursis» y ramplonas se adivina lo humilde, lo inclusero, lo

anónimo... Es, efectivamente, del pobre guarda del Monte donde estoy pasando unos días. Vuelvo, mi querida Ketty, a sumergirme en la melancólica y solitaria, según tú, vida campesina que tanto amó el divino Fray Luis... Vuelvo a codearme, a rozarme con todos estos buenos aldeanos que me recuerdan los campesinos pintados por Flermoso; carnes morenas, ojos árabes y dientes que blanquean aún más al clavarse en las rebanadas del sabroso y moreno pan de trigo.

El chico que me acompaña en mis correrías, me recuerda un cuadro de ese pintor famoso que titula «El niño del pajarito». Esta mañana venía de la huerta con un cesto hecho por su padre. En su fosedad resultaba hasta elegante; la mimbre sin mondar, tiene distintos coloridos y nudos que resulta preciosa. Lo traía lleno de coloradas manzanas, de peras de agua amarillentas, de melocotones cubiertos de pelusilla y su morena cara, con los sanos colores y el incipiente vello; era como un bello conjunto de todas las frutas que traía en el cesto «para el postre de la señorita».

El sombrero de anchas alas dejando ver la despejada frente, la blusilla de hombrecito terciada sobre un hombro como capotillo torero y la camisa ablusada en la cintura y arrugada, le daba un aire de gitano travieso que completaba los pies descalzos. En una mano apretaba delicadamente, con blandura maternal, un pája-

ro de vistosas plumas... Chica, lo mismo, exactamente lo mismo, que el cuadro famoso.

¿Quieres ser mi modelo? — le dije —. No entendió bien lo que quería decirle, pero se estuvo quietecito; me pasé la mañana haciendo este dibujo que te envío, para que veas no he olvidado nuestras clases, nuestras aburridísimas clases donde nos tenían un mes copiando una mano y una nariz *pinochesca*, que no había medio de tomar afición a aquellos malos cuadernos anónimos, que eran nuestros únicos modelos...

No me explico chiquilla, como te aburriste en Astorga. Es uno de los pueblos más simpáticos que he conocido; las tres veces que estuve, dos, las recuerdo como los días que deben señalarse con piedrecilla blanca; el otro, llovía mucho y se me ha olvidado; pero lo que no se puede olvidar, mi adorada Ketty, son sus mantecadas farnosas dignas de una delicadísima oda dedicada a la mantecada de los «Sitio de Astorga» y que escribió un poeta que yo quiero mucho:

¡Rubia pasta, pesada y esponjosa,
metida siempre en el papel grasiento!...
Quiero cantar tus gracias, y un comentario
dedicar a tu historia tan gloriosa...

Eres... Bueno, no sigo por ahí, porque sería muy largo de cantar y contar todo lo sabroso de las mantecadas y todas las bellezas de esa histórica Ciudad que como Valencia con sus mandarinas jugosas, Aranjuez con sus diminutas fresas y grandes espárragos, los jamones de Montánchez, las aceitunas de Sevilla, los melones de Loja, las rosquillas de Santa Clara hechas por las santas monjitas, ella también tiene su especialidad, para ser digna de España, el país en que mejor se come del mundo entero. Dejemos esta prosa y vamos a lo que me pides; que te escriba, que te hable, que te dé mi opinión y mi consejo. ¡Qué difícil es hacerlo! Sin tiempo para pensar la contestación ni para ha-

cerme suposiciones y reservas mentales, con muchos kilómetros por medio, y acaso sin la serenidad de ánimo tan necesaria para juzgar y discurrir en asunto tan importante. ¡Pobre Kitty, pobre cabecita loca, cuanto vas a sufrir! Preveo que metida en el amor, vas a tener no pocos disgustos. Siento aconsejarte, por que en esos asuntos (también yo tengo mi historia) siempre he tomado resoluciones bombas, dignas de mi imaginación vertiginosa. ¿Por qué queriendo a Enrique correspondiste a tu primo Pochoio, que siempre nos pareció a todas un completísimo camello? Decías quererle y hay que fijarse bien y saber distinguir. No vale querer arrebatadamente (pasión de un momento) hay que querer friamente, serenamente (pasión eterna). Lo que parece a veces enamoramiento resulta ser tan solo emoción pasajera influida por las circunstancias. Piensa bien y medita mejor y lucha con todos por tu felicidad. El presente caso, artificial, engañoso, falto de verdad y emoción, *construido* como arco de fiestas pueblerinas, con ramas secas y percalina barata, no es, no puede ser aquel caso-tipo, evocador y misterioso en el que se escuchan a lo lejos como serenata de jardín, las notas suaves, vírgenes, dulcísima-mente orladas *de esas teclas que casi nadie toca* y que no sean para tí un imposible... ¿Me explico? Incurriré en un pecado horrendo, excitaré las iras de tu respetable familia, *me colaré* tal vez pero... hagamos un inventario psicológico... causas y concausas. Hasta la topografía va a intervenir, con sus interesantes coinciden-

cias de linderos, y el saneado papel del Estado con su simpático tanto por ciento. ¡Tenía que ser! ¡Todo se complicó, te lo complicaron pobre Kitty: un carácter incomprendido, carácter voluntariosillo, juguetón, un complot de escaleras adentro; la Topografía de que antes hablábamos, el aldirano redondeo de siempre; el barniz untuoso, tenaz, dominante, acaso algo cruel de tu actual novio; como esos jardines tristes, adustos y sombríos. ¡Raza que llega! Individuos que *van a lo suyo*, temperamentos-monedas, seres que aman a lo Felipe II, calladamente, lóbregamente, con ansias de dominio, no a lo alegre y jocunda manera apasionada y leal de aquellos italianos y españoles que vieran nuestros antepasados, manera sacudida y airosa, dulce como el arrullo de las tórtolas, despreocupada y riendo como cáscaras de calza.

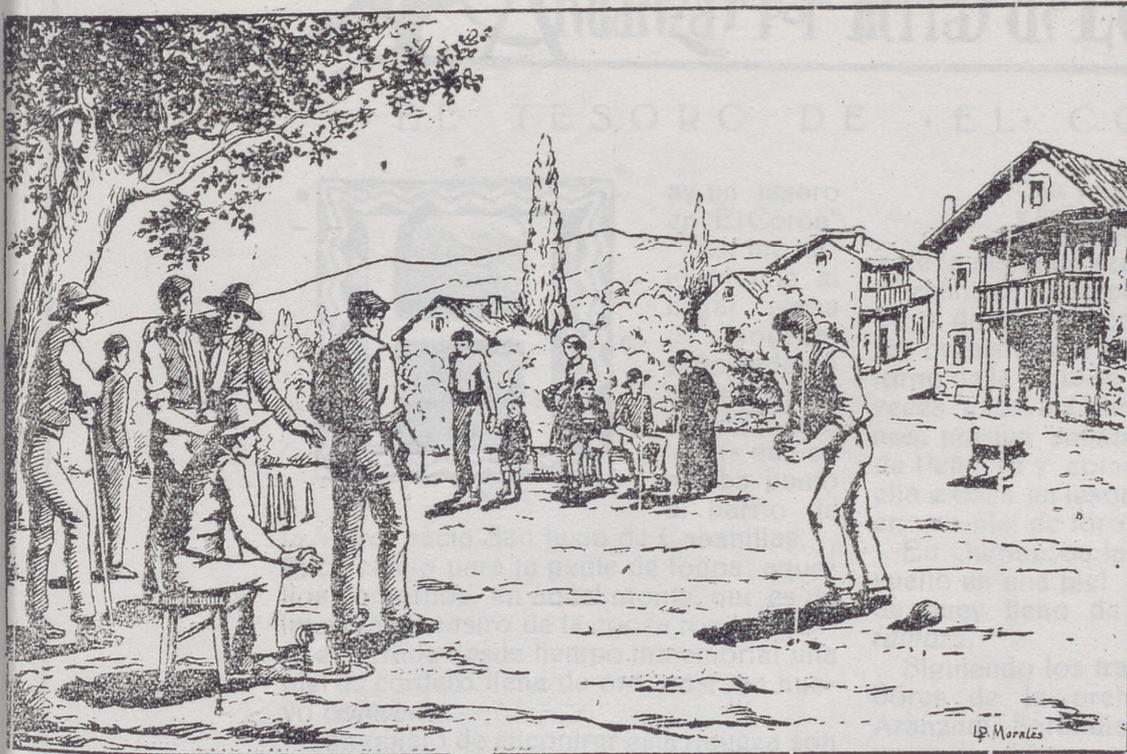
No recibí las fotografías que me anunciabas; presumo estarías nerviosa, y en vez de retratar a los pobres toreros y a los no menos desgraciados caballos y loretes, saldrían las nubes que es donde seguramente estarías tú toda la tarde.

No dejes de escribirme a vuelta de correo diciéndome el efecto que te hacen mis consejos.

Constete que estoy algo triste por tí y que para ver de curarme esa *dulce morriña*, te mando un beso y un abrazo de esos con vistas al guarda, a la comisaría y a las veinticinco pesetas del juicio.

MARIA-ANTONIA





EL JUEGO DE BOLOS

En las tardes domingueras, después del Rosario, los hombres de la aldea se congregan en la plaza, para en ella hacer alarde de su fuerza y destreza en juegos que, como el de bolos, acaso heredaron de los iberos.

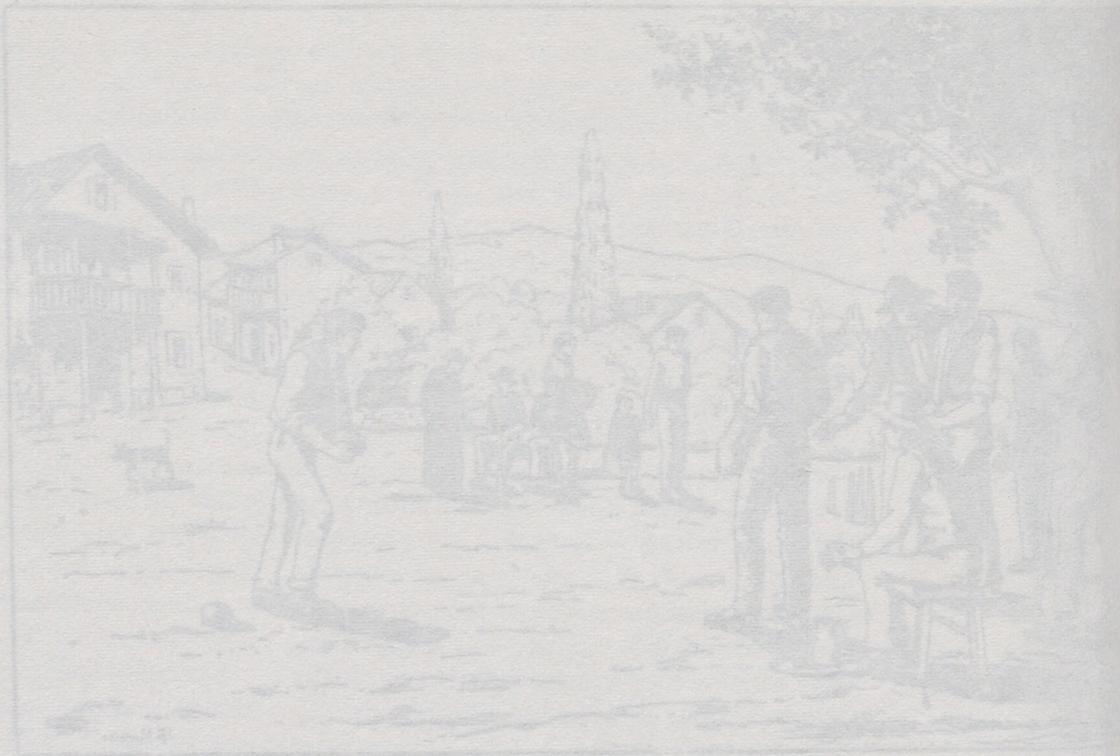
Hombres que comentan las jugadas, y mujeres que admiran la varonil gallardía, constituyen un abigarrado grupo en torno de los jugadores que, en mangas de camisa, descubierta la cabeza, lanzan contra los enhiestos bolos, esféricos proyectiles de madera, derribándolos, mientras una sonrisa triunfal se dibuja en sus mejillas curtidas por el sol, y sus ojos buscan la moza que allí cerca del corro se siente orgullosa por la buena partida del mozo.

Al lado de los jugadores, un viejo lleva cuenta de los tantos, señalándolos en el marcador, que en sus dos ramas dejan apreciar las oscilaciones de un juego igualado, que aumenta el entusiasmo de los jugadores.

Las campanas de la humilde iglesia, al tocar a oración, señalan el fin del juego de bolos, y los jugadores, tanto los que ganaron como los que perdieron, van a la taberna o a una bodega por riguroso turno cada domingo, a beber juntos unos vasos de vino de la tierra, como muestra de fraternidad.

Poco después los jugadores mozos se dispersan para ver a la moza a quien sus ojos buscarán mientras en la plaza jugaban la partida de bolos.

Héctor LYTTON



EL JUEGO DE BOLS

Los tardes domingos, después del rosario, los hombres de la aldea se congregan en la plaza para en ella hacer el juego de bolsa y fiesta en juegos que, como el juego de bolsa, se ha heredado de los iberos.

Los hombres que comentan los juegos y mujeres que dominan la variedad, están en un alto grado de interés en torno de los jugadores que, en muchos de los casos, juegan la cabeza, tanto contra los entes de bolsa, como en partidas de bolsa. En estos momentos una gran multitud se reúne en sus mejores trajes para ver el juego y buscar la mesa que ofrece el juego y como se juega en la plaza por la buena parte de la tarde.

Al lado de los jugadores, un viejo cuenta de los juegos, está hablando en el momento en sus dos turnos de un juego de bolsa, que es un juego de bolsa, que es un juego de bolsa.

El entusiasmo de los jugadores en las partidas de la tarde, cuando el fin del juego de los jugadores, tanto los que ganan como los que pierden, van a la plaza o a la plaza por turno cada domingo, a haber juego, unos veces de vino de la mesa de la tarde.

Después los jugadores se dispersan para ver a su mesa a quien sus ojos se fijan en la plaza cuando la partida de bolsa.

Hector LYTTON

Andanza por tierras de León

EL TESORO DE «EL CORÓN»



Hay un tesoro en «El Corón»

Así me dijo mi guía al llegar cerca de Noceda, señalando un monte cillo cubierto de hayas que se alzaba punto al barrio de

la Vega, hacia San Justo de Cabanillas.

En efecto para la gente de todos aquellos contornos, en aquel monte, que es un interesante castro de la época romana, está enterrada desde tiempo inmemorial una piel de cordero llena de oro, casi un nuevo *vellocino*.

Con objeto de encontrar esta riqueza son numerosas las veces que en dicho monte se ha excavado, pero sin éxito para los buscadores del tesoro. Sólo algún que otro objeto de bronce, insuficiente para satisfacer la codicia aldeana, es lo que han conquistado a la tierra de «El Corón».

Lo curioso de esta leyenda del tesoro de Noceda, es la semejanza que tiene con las leyendas de tesoros, en Asturias, en Vasconia, en Cataluña y con otra de la provincia teonesa.

Es esta la que nos da a conocer, no sin ciertos comentarios teosóficos, el Sr. Roso de Luna en su curiosísima obra «El tesoro de los lagos de Somiedo», (1) existente cerca de Candín, «en el castro, méseta que se creería artificial en sus cuatrocientos metros de lado por unos doscientos de altura». Dicha leyenda dice que en este castro fué hallado «un pellejo de ternero con noventa monedas *peluconas* y algunas áureas barras».

En la región asturiana las leyendas que más parecido tienen con las del tesoro de «El Corón» de Noceda, son las de Cueto Lloro de Nueva de Llanes, y la de Peña de Tú, cerca de Puertas, concejo de Llanes.

De la primera, una copla popular dice lo siguiente:

En Cueto Lloro
hay un zurrón d'oro
que vale más
que Llanes y Parres

Onís y Cabrales
y Peñamellera
con sus arrabales (2)

y de la segunda recogida, por los señores Hernández Pacheco, Cabré y Conde de la Vega de Sella, dicen éstos en «Las pinturas prehistóricas de Peña Tú» (3) que en torno de la peña se habían hecho repetidas veces excavaciones por aquellos aldeanos, porque *sabían* que «a la parte Este de Peña Tú y como a catorce metros de ella existía un tesoro enterrado, envuelto en una piel de toro».

En Guipuzcoa la leyenda del tesoro envuelto en una piel es general. El pellejo de buey lleno de oro se le llama allí *idinaru*.

Siguiendo los trabajos, de los investigadores de la prehistoria vasca señores Aranzadi, Barandiarán y Eguren (4) puede verse cuan frecuente es la leyenda y cuantas veces han encontrado las huellas de los buscadores del *idiuaru* que ocultaron los *gentiles* y que consiste «en un odre fabricado con todo el pellejo de un buey» y del que dicen los citados prehistoriadores que «es digno de notarse que tales odres no los han visto en su vida los que cuentan esta leyenda». (5)

En Cataluña «la misma tradición, del pellejo de buey lleno de oro existe en la comarca de Solsona, abundante en dólmenes y cavernas con restos prehistóricos, según comunicación verbal de Moséu Juan Serrá Vilaró». (6)

En la región leonesa las leyendas del tesoro envuelto en una piel están localizadas en el Bierzo, donde se encuentran los dos únicos casos hasta ahora conocidos: el de Noceda y el de Candín.

Juan de ALVEAR

(1) Madrid 1916, pág. 36. Biblioteca de las Maravillas.

(2) «De folklore asturiano» Mitos, supersticiones y costumbres, por Aurelio del Llano y José de Ampudia. Madrid 1922, pág. 32.

(3) Memoria de la Comisión de Investigaciones Paleontológicas y Prehistóricas, pág. 8.

(4) «Los nuevos dólmenes de la Sierra de Encia». «Explotación de nueve dólmenes en el Aralar guipuzcoano» S. Sebastián 1919.

«Dólmenes de la Sierra de Aitkorri S. Sebastián 1919. «Explotación de siete dólmenes de la tierra de Aiaun» Borunda». S. Sebastián 1920.

«Explotación de ocho dólmenes en Alizania» S. Sebastián 1922. «Explotación de diez y seis dólmenes de la sierra de Edoma» Plazencia». S. Sebastián 1922.

(5) «Explotación de nueve dólmenes en el Aralar guipuzcoano». S. Sebastián 1919 pág. 18.

(6) «Explotación de seis dólmenes de la tierra de...» S. Sebastián 1919. Nota de la pág. 19.



Andanzas por montañas de León

EL TESORO DE EL CORÓN



En un tesoro
de El Corón
Así me di-
to mi vida al
levar, como
de Noveda,
siguiendo un
monte, en la
cumbre de
levar, que se
alaba punto
al patio de

La Vega, hacia San Juan de Caballeros.
En efecto para la parte de todos aque-
lla comarca, en aquel monte, que es un
interesante caso de la época romana es
la entrada desde tiempo inmemorial una
piez de cordón lino de oro, cast. un hue-
vo de bronce.

Con objeto de encontrar esta riqueza son
numerosas las veces que en dicho monte
se ha excavado, pero sin éxito para los
buscadores del tesoro. Solo algún que
otro objeto de bronce, insuficiente para sa-
tisfacer la codicia albanes, es lo que han
compartido a la tierra de El Corón.

El tesoro de esta leyenda del tesoro de
Noveda, es la simpatía que tiene con las
leyendas de tesoros, en Asturias, en Vas-
conia, en Cataluña y con otra de la pro-
vincia de Segovia.

En esta la que nos da a conocer, no sin
dichos comentarios teóricos, el Sr. Ro-
so de Luna en su curiosísima obra «El re-
corde los lagos de Somiedo» (1) que
tiene cerca de Gaudín, en el castro me-
dita que se creía en el castro me-
diante metros la lada por unos doctores.
Los de alante. Dicha leyenda dice que en
este castro fue hallado un bello de ter-
rucho con noventa monedas de bronce y
algunas otras barras.

En la región asturiana las leyendas que
más parecido tienen con las del tesoro de
El Corón, de Noveda, son las de Curo
Lloro de Nueva de Llanes, y la de Peña de
Ll. cerca de Pumarín, concejo de Llanes.
De la primera, una copia popular dice
lo siguiente:

En Curo Lloro
hay un tesorón de oro
que vale más
que Llanes y Pumarín

En un tesoro
de El Corón
Así me di-
to mi vida al
levar, como
de Noveda,
siguiendo un
monte, en la
cumbre de
levar, que se
alaba punto
al patio de

La Vega, hacia San Juan de Caballeros.
En efecto para la parte de todos aque-
lla comarca, en aquel monte, que es un
interesante caso de la época romana es
la entrada desde tiempo inmemorial una
piez de cordón lino de oro, cast. un hue-
vo de bronce.

Con objeto de encontrar esta riqueza son
numerosas las veces que en dicho monte
se ha excavado, pero sin éxito para los
buscadores del tesoro. Solo algún que
otro objeto de bronce, insuficiente para sa-
tisfacer la codicia albanes, es lo que han
compartido a la tierra de El Corón.

El tesoro de esta leyenda del tesoro de
Noveda, es la simpatía que tiene con las
leyendas de tesoros, en Asturias, en Vas-
conia, en Cataluña y con otra de la pro-
vincia de Segovia.

En esta la que nos da a conocer, no sin
dichos comentarios teóricos, el Sr. Ro-
so de Luna en su curiosísima obra «El re-
corde los lagos de Somiedo» (1) que
tiene cerca de Gaudín, en el castro me-
dita que se creía en el castro me-
diante metros la lada por unos doctores.
Los de alante. Dicha leyenda dice que en
este castro fue hallado un bello de ter-
rucho con noventa monedas de bronce y
algunas otras barras.

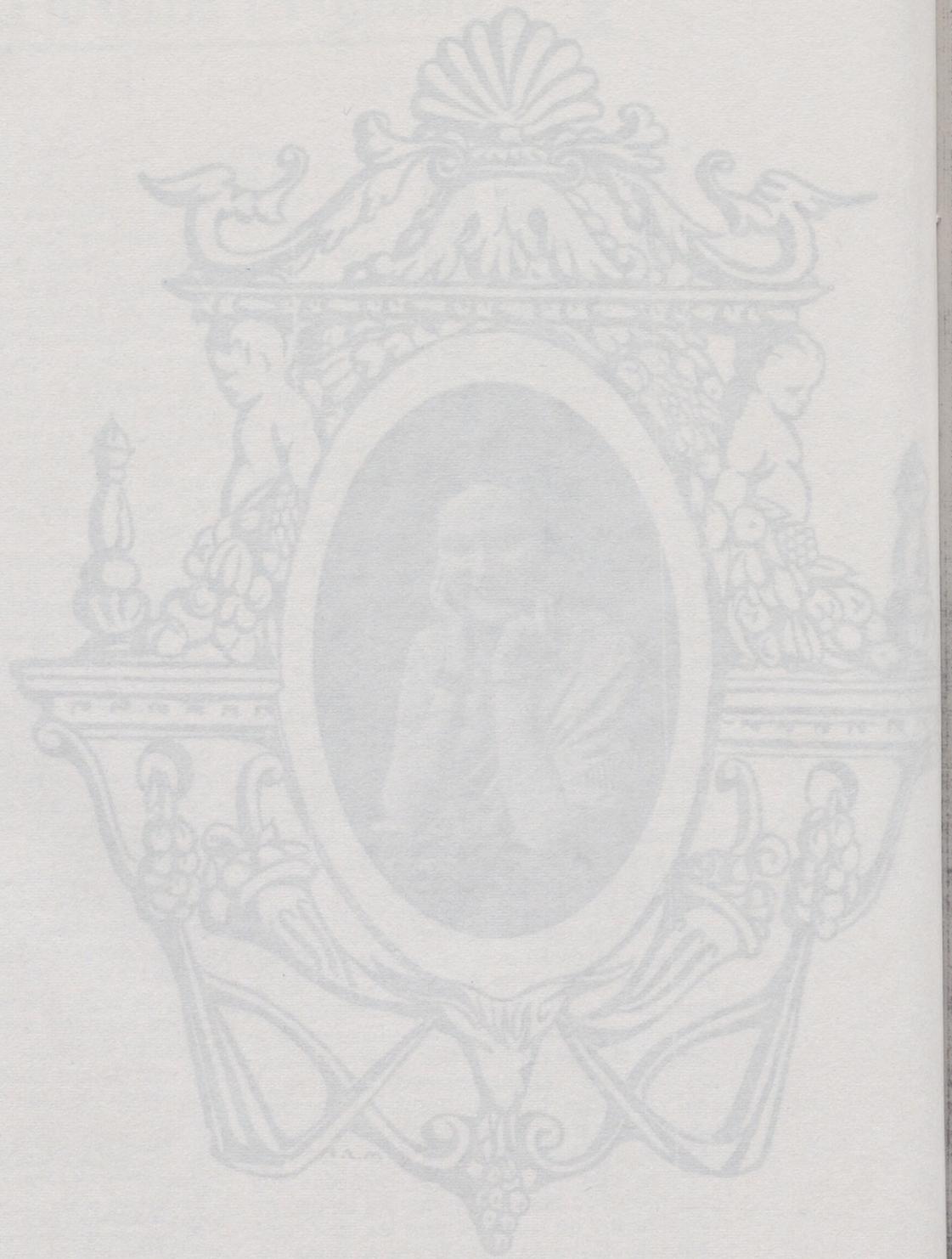
En la región asturiana las leyendas que
más parecido tienen con las del tesoro de
El Corón, de Noveda, son las de Curo
Lloro de Nueva de Llanes, y la de Peña de
Ll. cerca de Pumarín, concejo de Llanes.
De la primera, una copia popular dice
lo siguiente:

En Curo Lloro
hay un tesorón de oro
que vale más
que Llanes y Pumarín

(1) «El tesoro de El Corón», en «Revista de Estudios Asturianos», t. 1, p. 100.



Srta. M.^a del Carmen Martín-Granizo



Sra. M.^a del Carmen Martín-González

INFORMACIÓN GRÁFICA



ASTORGA: Los tiradores de la provincia que concurrieron al Concurso celebrado en dicha ciudad, reunidos en fraternal banquete para festejar el éxito del mismo. - Fot. J. Bueno.

Fiestas en Astorga, fiestas en Villa mañán, fiestas en casi toda la provincia.

En el presente mes se celebran festejos en infinidad de pueblos, y en casi todos ellos hay un día dedicado a los toros, y otro al fútbol: las dos fiestas tan distintas y tan reparadas en su significado, van completamente unidas en el entusiasmo popular.



MELILA: Jefes y oficiales del batallón expedicionario de Burgos núm. 36

INFORMACIÓN GRÁFICA



ASTORIA: Los miembros de la fuerza en las operaciones de
este ejército en dicho punto, reunidos en el cuartel general
para asistir al acto del mismo - Por A. Basso.

Fiestas en Astoria, fiestas en Villa María, fiestas en casi todos los pueblos.
En el presente mes se celebran fiestas en multitud de pueblos y en casi todos
ellos hay un día dedicado a los toros, y otro al fútbol; por dos fiestas tan distintas y tan
repetidas en su significado, van completamente unidas en el entusiasmo popular.



MELI: Los y oficiales del batallón expedicionario de
Buenos Aires - 55



LEON: La Asociación de ex-alumnos del Colegio de Padres Agustinos que celebraron con varios actos su fiesta anual. - Fot. Padre Cándido.

La Cultural y Deportiva Leonesa está celebrando diversas reuniones para organizar una serie de festivales que se celebrarán, a ser posible, en el próximo mes de octubre.

De esperar es que, dada la significación de la sociedad y los elementos con que cuenta, llegue a realizarse sus propósitos con la mayor brillantez posible.



Jesús Andrés, notable artista que prepara una exposición de retratos en esta capital

Autorretrato



LEON: La Asociación de ex-alumnos del Colegio de Padres Agustinos que celebraron con varios actos su fiesta anual. - Foto: Víctor Chelidón.

La Cultural y Deportiva leonesa está celebrando diversas reuniones para organizar una serie de festivales que se celebrarán a ser posible en el próximo mes de febrero. De esperar es que, dada la importancia de la sociedad y los elementos con que cuenta, llegue a realizarse sus propósitos con la mayor brillantez posible.

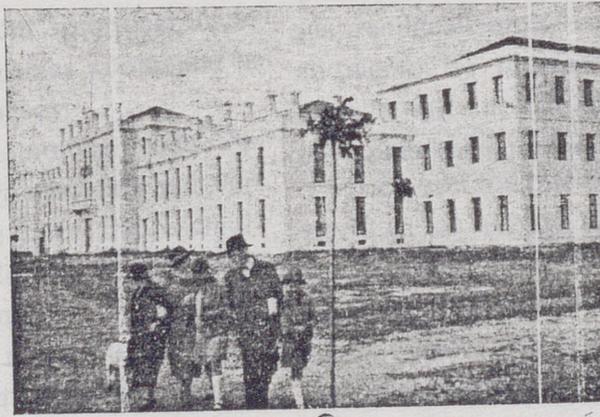


León: Víctor Chelidón, presidente de la Asociación de ex-alumnos del Colegio de Padres Agustinos.

CUARTEL DE SANTOCILDES

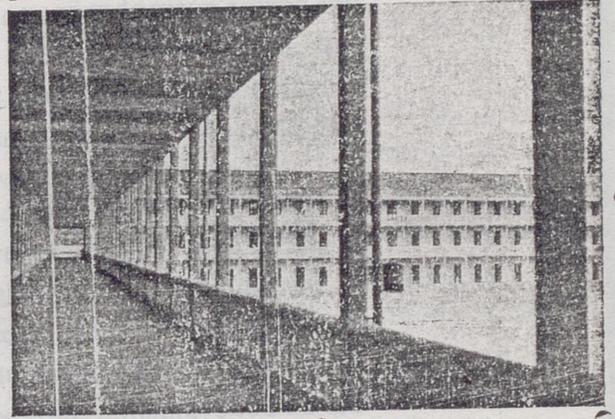
Con verdadero júbilo popular se celebró días pasados en la vecina ciudad de Astorga, el acto de entregar al ramo de Guerra, el magnífico Cuartel de Santocildes, allí construido y destinado al alojamiento del Regimiento de Ordenes Militares núm. 77, que ha de guarnecerla.

De la suntuosidad del nuevo



ramente, a la vez que como leoneses lo hacemos a nosotros mismos. El Cuartel de Santocildes no solamente dá importancia a Astorga, la dá a la provincia toda.

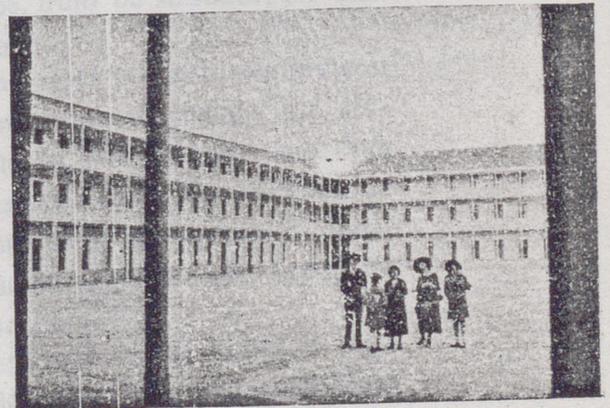
Fotos M. Eguiagaray



Cuartel dan ligera idea las fotografías que publicamos, añadiendo por nuestra parte que al visitarlo fuimos gratamente sorprendidos no creyendo que haya otro en España que pueda superarle.

Orgullosos pueden sentirse los astorganos de ver tan gallardamente cristalizada en realidad su idea de muchos años.

Nosotros les felicitamos sinceramente,



CUARTEL DE SANTOCLIDES



Con verbosito fíjate popu't
se colóro días pasados en la ve-
cine ciudad de Asunción, el año de
cuando se fundó el Cuartel de
Santoclides, el año de 1811.
El edificio y destinado al
cuartel del Regimiento de Orde-
nes Militares n.º 17, que ha de
guarnecerla.

Es la antigüedad del nuevo

Cuando sea ligera toda las foto-
grafías que publicamos, añáda-
de por nuestro país que el visitan-
to fíjase especialmente en los edificios
no olvidando que haya otro en Es-
paña que pueda suplirle.

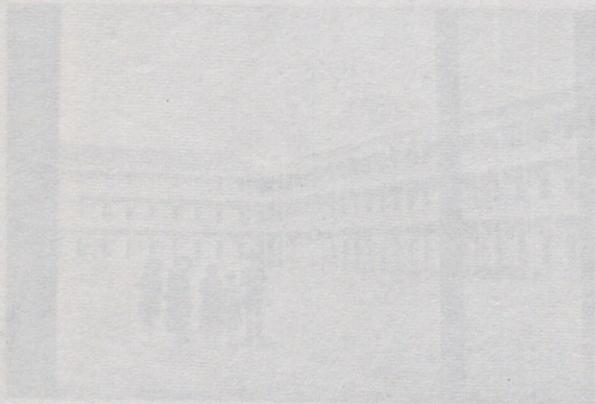
Oculares pueden sentirse los
estudiantes de ver tan gallarda-
mente cristianizada en realidad su
idea de muchos años.

Nosotros les felicitamos sincer-



amente, a la vez que como leo-
neces lo hacemos a nosotros mis-
mos. El Cuartel de Santoclides no
solamente es importante a As-
unción, sino a la provincia toda.

Francisco M. González



PARA LOS LEONESES AUSENTES



La Sociedad Cultural y Deportiva Leonesa y la revista que de ella es órgano y portavoz no se harían

acreedoras a ostentar dignamente entre sus títulos el apelativo de leonesas si limitaran sus trabajos a empresas de cultura y deporte de la región, aun cuando se desvelaran una y otra por cultivar y difundir nuestras costumbres, dar a conocer nuestros monumentos y paisajes y fomentar la literatura y el arte leoneses.

Con ser esto mucho, no lo es todo. Para responder de manera cumplida aun verdadero leonesismo se hace imprescindible que no caigan en la harto frecuente injusticia de consentir que la región olvide el esfuerzo callado y constante de sus hijos ausentes, de los que, llevando en sus pupilas la visión de la tierra y en el santuario de sus almas la nostalgia de los lugares natales, se lanzaron a la más cruenta de las batallas, esa batalla por la vida que no da héroes a las estrofas de los poetas porque es oscura y silenciosa, y porque el que la riñe no tiene que vencer a enemigos visibles: ha de triunfar del oculto adversario que encuentra en las ajenas indiferencias y del poderoso enemigo que el hombre lleva dentro de sí mismo.

Dejan nuestros hermanos emigrantes al emprender la ruta de penalidades, iniciadas ya al desgarrarse del hogar, amores de madre, afectos de hermanos, cariños

de novia; dejan las alegrías de una juventud que ha de ir quedando girón a girón año tras año en el trabajo; dejan la salud, que también suele irse del brazo de la juventud en las jornadas duras por la conquista del pan de la vejez. Lo dejan todo.

Hallan, en cambio, la cuesta áspera y ruda del laborar sin tregua en el olvido de todo esparcimiento, la penalidad de la privación de todo solaz, el martirio de los recuerdos torturadores de la Patria lejana, por la que suspiran, constituyendo su única espera uza—luz iluminadora de su peregrinar, ilusión de su esfuerzo y acicate de sus renunciaciones—el afán de volver a su pueblo, de regresar a la sombra de aquella Iglesia humilde donde recibiera las aguas bautismales.

Pocos son los pueblos de nuestra provincia en los que no se ve entre las mejores de sus edificaciones, una casa amplia, cómoda y soleada que los naturales enseñan como *la casa del americano*. Es la vivienda pregonera del triunfo de un hombre honrado y bueno que, al declinar de su vida, ha vuelto a su país a empezar en él los ahorros, fruto de su sudor, en bien de sus hermanos.

Junto a esas casas yo paso siempre con respeto y emoción, adivinando los afanes que costaron, los desvelos que han supuesto, las esperanzas que en ellas se cifraron, compendio de sueños e ilusiones acariciados largamente en horas de angustia y sacrificio.

Tampoco es raro ver en aldeas y pueblos de emigrantes otras huellas del amor de éstos a su tierra nativa. La escuela fundada por quien supo apreciar la nece-

PARA LOS LEONESSES-AUSENTES

de novis; dejan las alerías de una juven-
 tud que las de ir quedando en un mundo
 tras año en el trabajo; dejan la salud, que
 también viene libre del plazo de la juven-
 tud en las jornadas duras por la compra
 del pan de la vejez, lo dejan todo.

Trabaja, en cambio, la mujer, esposa y
 toda del laborar en aguas en el círculo de
 todo caprichoso, la pérdida de la
 privación de toda cosa, el trabajo de los
 recuerdos tornados de la Patria lejana,
 por la que aspiran, consintiendo en una
 ca caparuzca—las luminosas de su pro-
 grimo, ilusión de su esfuerzo y acción de
 sus renunciaciones—el año de volver a
 su pueblo, de regresar a la sombra de
 aquella iglesia humilde donde recibiera
 las aguas bautismales.

Pocos son los pueblos de nuestro pro-
 vincia en los que no se ve entre las meta-
 ras de sus edificaciones, una casa amplia,
 cómoda y solada que los naturales en-
 señan como la casa del extranjero. En la
 vivienda presenciamos el término de un hom-
 bre honrado y dueño que, el declinar de
 su vida, ha vuelto a su país a emplear en
 el los honrosos, fruto de su sudor, en bien
 de sus hermanos.

Junto a esas casas yo paso siempre con
 respeto y emoción, advirtiendo los ata-
 nes que costaron los hijos que una vez
 sujeto, las caparuzcas que en ellas se
 citaron, compaña de sueños e iluso-
 nes acachicadas juntamente en horas de
 angustia y sacrificio.

Tampoco es raro ver en algunas y que-
 blos de empresas otras huellas del amor
 de ellos a su tierra nativa. La escuela
 fundada por ellos supo apreciar la necesi-



a Sociedad
 Civil y De-
 poriva. Los
 neas y la co-
 vista que de
 ella es ogra-
 no y por favor
 no se harán
 recorda a partir dignamente entre
 sus hijos el apelativo de leoneses al limi-
 tado sus trabajos a empresas de cultura
 y deporte de la región, aun cuando se des-
 tinaran una y otra por cultivar y difundir
 nuestras costumbres, dar a conocer nues-
 tros monumentos y paisajes y fomentar la
 literatura y el arte leoneses.

Con ser caso mucho, no lo es todo. Pa-
 ra responder de manera cumplida aun ver-
 dadero leonesismo se hace imprescindible
 que no caigan en la mano frecuente in-
 tercambio de consentir que la región ovide
 el esfuerzo callado y constante de sus hi-
 jos ausentes, de los que, llevados en sus
 pupilas la visión de la tierra y en el con-
 tento de sus almas la nostalgia de los in-
 tenses paisajes, se lanzaron a la más cruda
 de las batallas, esa batalla por la vida
 que no da héroes a las estrofas de los
 poetas porque la oscura y silenciosa. Y
 porque si que la vida no tiene que vencer a
 enemigos visibles; ha de triunfar del dolor,
 el adversario que encuentra en las ajenas
 indiferencias y del poderoso enemigo que
 el hombre lleva dentro de sí mismo.

Dejan nuestros hermanos emigrantes el
 entender la vida de penurias, inibi-
 das ya al desmoronarse del hogar, amores
 de madre, afectos de hermanos, cariños

sidad de la instrucción; el hospital de creación de aquel que, enfermo un día, puede decir de la infinita tortura de la falta de los cuidados maternos...

Para paliar esas amarguras de nuestros hermanos quisiéramos poner en nuestra Sociedad y en esta revista toda la femenina ternura maternal que es cariño. Para los decaimientos de la lucha todos los alientos de una solidaridad que es confianza. Para el tedio del aislamiento la compañía fraterna de nuestra comunicación constante, llena de franqueza. Quisiéramos, en fin, ser algo, servir de algo, poder cumplir alguna finalidad en relación con los leoneses de fuera de León. Y ese fué nuestro afán y esa la preocupación que nos viene punzando desde hace mucho tiempo.

Queremos en primer término constituir una noble, amplia, fuerte, poderosa hermandad leonesa, abriendo los brazos a todos los que quieran acogerse en ellos, para como verdaderos hermanos contribuir en todo momento a sus empresas. ¡Noble sueño este! Más ¿por qué no acometerle cuando sabemos que la mayor parte de las veces querer es poder?

Vengan a nosotros desde todo el mundo por donde se hallan desparramados los hijos de esta provincia, sus noticias.

Conozcámonos y comuniquémonos para conocernos y ayudarnos.

De algunas regiones hemos recibido alientos en nuestra empresa, recibida con satisfacción por las Colonias leonesas que en ellas se han agrupado. No faltan entre las entusiastas adhesiones las de muchos comprovincianos que, conociendo la gran significación y necesidad de la proyectada obra nos brindaron para las atenciones de ella su cooperación moral y material, valiosas ambas y ambas necesarias.

VIDA LEONESA irá dando cuenta con el debido detalle de todos los proyectos que nos animan. Algunos quizá a los que nunca apartaron su vista de las pequeñas realidades de un pobre vivir instintivo y rutinario les parecerán quimeras nuestras ambiciones; pero a otros y singularmente a los que en esas nobles luchas de conquista de la vida allende los mares han abierto su espíritu a todos los progresos, se les ha de ofrecer como factible y hacedero cuanto nos proponemos sabiendo que la ilusión y el amor son dos palancas poderosas para conseguir el triunfo de las grandes causas.

Y como no hemos de regatearnos sacrificio y creemos que no ha de faltarnos la cooperación de los leoneses de América, tenemos por descontado el éxito.



Conocimientos y comunicaciones para
conocerlos y ayudarlos.
De algunas razones hemos recibido
alientos en nuestra empresa, recibida con
satisfacción por las Colonias Leonesas que
en ellas se han agrandado. No se han entre-
las actuales adiciones las de muchos
compromisos que, conociendo la gran
significación y necesidad de la proyecta-
da obra nos brindaron para las necesida-
des de esta su cooperación moral y ma-
terial, vóleos ambas y ambas necesarias.
VIDA LEONESA, irá dando cuenta con
el detalle de todos los proyectos
que nos animan. Algunos quizá a los que
nunca apartaron su vista de las pequeñas
realidades de un pobre vivir insulso y
rutilante les parecerán diminutas nuestras
ambiciones, pero a otros y singularmente
a los que en esas nobles luchas de con-
quista de la vida, alende los mares han
abierto su espíritu a todos los progresos,
se les ha de ofrecer como factible y hac-
table cuando nos proponemos, sabiendo
que la ilusión y el amor son dos dianas
poderosas para conseguir el triunfo de las
grandes causas.
Y como no hemos de regalarlos sa-
cificio y creemos que no ha de fallarnos
la cooperación de los leoneses de Améri-
ca, tenemos por descontado el éxito.



alida de la instrucción; el hospital de
creación de aquel que enfermo un día
puede decir de la infinita tortura de la falta
de los cuidados maternales...
Para paliar esas amarguras de nuestros
hermanos quisieramos poner en nuestra
Sociedad y en esta revista toda la len-
gua leonesa material que es capaz. Para
los decimios de la lucha todos los
alientos de una solidaridad que es con-
fianza. Para el tedio del aislamiento la
competencia de nuestra comunidad.
Una constante línea de fe y esperanza. Qui-
siera en fin, en fin, servir de algo.
poder cumplir alguna finalidad en rela-
ción con las leonesas de fuera de León.
Y así fue nuestro plan y así la ocupación
que nos vio ir avanzando desde hace
mucho tiempo.
Queremos en primer término constituir
una noble, amplia, fuerte, poderosa her-
mandad leonesa, abriendo los brazos a
todos los que quieran asociarse en ellos.
para como verdaderos hermanos contri-
buir en todo momento a sus empresas.
noble anhelo está. Más ¿por qué no coo-
peración cuando sabemos que la mayor
parte de las veces el poder es poder?
Vengan a nosotros desde todo el mun-
do por donde se hallen desamparados
los hijos de este provincia, sus nobles.

ción.
ha sido
ga cu
ria de
dir no
ción
nuest
son d
de la
duria
exten
dad,
na de
leone
Garc
Esla
terari
en 19
se de
vinci

(Vier
con g
do y
zaran
Moz

Albo
Moz

Albo
Moz



a publicado VIDA LEONESA en diferentes ocasiones trabajos literarios sobre los cantares debidos a la musa popular de la re-

gión y este tema, tan interesante siempre, ha sido cultivado también por otros colegas cuyo grato recuerdo está en la memoria de todos. Nuevamente queremos rendir nosotros el debido tributo a las canciones del pueblo, y, como prueba de que nuestra copla popular, los cantares que son de general dominio entre las gentes de la tierra leonesa, tienen encanto, sabiduría y verdadera inspiración, nunca exenta de un positivo sentido de la realidad, a continuación publicamos una escena de la obra drámatica de costumbres leonesas, original de nuestro colaborador García Luengo, titulada «El luchador del Esla», que fué premiada en el certamen literario del Centenario del Fuero de León, en 1920; cuya escena está inspirada a base de cantares en curso por nuestra provincia:

ACTO SEGUNDO

ESCENA VII

(Vienen por la izquierda Alboroque y varias Mozas con gran algazara El primero aparece despechugado y con la ropa en desorden. Las Mozas vienen zarandeándole.)

Moza 1ª. Anda, cuéntanos algo de Asunción.

Alboroque. ¡Como no sus cuente!...

Moza 2ª. No seas bestia, Alboroque, que te sale peor.

Alboroque. Ya sus he dicho que nada sé.

Moza 1ª. No te hagas el borracho, que no lo estás entoavía.

Alboroque. ¡Quiá! Si a mí me coge siempre la sosiega con tóos mis cabales. Lo que no-pué icir el tu novio.

Moza 2ª. ¿Cómo va a emborracharse, si tiene antes que cortejar con Valeria?

Moza 1ª. ¡Pero si no le quiere!

Alboroque. (A la moza 2ª.) ¿Te pica que la corteje, invidiosa? Pues espúlgate.

Moza 3ª. Mira cómo nos ha traído junta en cá la viuda.

Alboroque. ¡Quiá! Si me hais traído vosotras, porque se vos marcharon los mozos y necesitábais retozar.

Moza 1ª. Se nos marcharon los mozos, pero nos queca el presidente.

Alboroque. ¡El presidente! Si sabiérais cómo tengo el buche de comer mazapán... que no pueo ni gañir... ibais a buscar otro pa rebrincar con él.

Moza 1ª. Anda, cuéntanos lo que sepas de Asunción.

Moza 2ª. ¿Es verdad que riñó con Camilo?

Moza 3ª. ¿Y que el señorito la trajo un regalo pa festejarla, por ser su santo?

Alboroque. Lo que pue que seà verdá es que alguna de vosotras haga al respetive de los amercíos tanti cuanti más que ella.

Moza 2ª. ¿Por quién respinjas, animal?

Alboroque. Por tí mesma, sin espurrir más la pata, que ya sabes que uno de los tus galanes te podría cantar aquella copla...

Moza 2ª. ¿Cuál?

Alboroque. La que dice:

Yo te quería querer
y tu madre no me deja
¡en todo se ha de meter
el dimonio de la vieja!

Y ya sabes tú porque no te deja tu madre.

Mozas. ¿Porqué? ¿Porqué? (Le manosean nuevamente)



no lo está entendiendo. Ya sus he dicho que nada es. No seas bruto. Alborque, que te sea peor. Como no sea cuento. Alborque. Anda, cuéntanos algo de Asunción. ESCENA VII ACTO SEGUNDO

Alborque. Yo sé que en el teatro de León, que fue premiada en el certamen de la Lengua, titulado "El luchador del campo", original de nuestro colaborador de la obra dramática de costumbres, a continuación publicamos una especie de un positivo sentido de la realidad y verdadera inspiración, nunca se tiene leonesa tienen espíritu, sabiduría general dominada entre las gentes de esta copia popular, los cantares que son del pueblo, y como prueba de que nosotros el debido tributo a las canciones de todos. Nuevamente decimos que este gran recuerdo está en la memoria cultivado también por otros escritores y este tema, tan interesante siempre, para de leer.

Alborque. ¿Por qué? Porque el momento no lo está entendiendo. Ya sus he dicho que nada es. No seas bruto. Alborque, que te sea peor. Como no sea cuento. Alborque. Anda, cuéntanos algo de Asunción. ESCENA VII ACTO SEGUNDO

Alborque. Yo sé que en el teatro de León, que fue premiada en el certamen de la Lengua, titulado "El luchador del campo", original de nuestro colaborador de la obra dramática de costumbres, a continuación publicamos una especie de un positivo sentido de la realidad y verdadera inspiración, nunca se tiene leonesa tienen espíritu, sabiduría general dominada entre las gentes de esta copia popular, los cantares que son del pueblo, y como prueba de que nosotros el debido tributo a las canciones de todos. Nuevamente decimos que este gran recuerdo está en la memoria cultivado también por otros escritores y este tema, tan interesante siempre, para de leer.

Alborque. ¿Por qué? Porque el momento no lo está entendiendo. Ya sus he dicho que nada es. No seas bruto. Alborque, que te sea peor. Como no sea cuento. Alborque. Anda, cuéntanos algo de Asunción. ESCENA VII ACTO SEGUNDO

Alborque. Yo sé que en el teatro de León, que fue premiada en el certamen de la Lengua, titulado "El luchador del campo", original de nuestro colaborador de la obra dramática de costumbres, a continuación publicamos una especie de un positivo sentido de la realidad y verdadera inspiración, nunca se tiene leonesa tienen espíritu, sabiduría general dominada entre las gentes de esta copia popular, los cantares que son del pueblo, y como prueba de que nosotros el debido tributo a las canciones de todos. Nuevamente decimos que este gran recuerdo está en la memoria cultivado también por otros escritores y este tema, tan interesante siempre, para de leer.

Moza 2ª. Pos ya sabes que yo tampoco
le quiero, por lo que dice otra copla.

Alboroque. ¿Cuál es?

Moza 2ª. Esta:

Tengo un novio medio tonto,
y además tartamudea;
pa decirme que me quiere
echa tres horas y media.

Alboroque. Eso. Y otras tres horas y me-
dia que echa en atusate.

Moza 2ª. ¿A mí, burro?

Alboroque. A tí. Mira otra copia:

San Pedro fué penitente
por negar a Jesucristo;
¡cuántas veces niegas tú
lo que mis ojos han visto!

Moza 1ª. Calla, mala lengua calla.

Alboroque. Calla tú, que te gusta. Calla,
que te tiés por guapa, y no allegas ni
con mucho a lo que presumes.

Moza 1ª. Pos oye el cantar que me echa-
echaron los mozos anoche en la ron-
da.

Alboroque. ¡Sin mi consentimiento!

Moza 1ª.

Un pajarillo alegre
picó en tu boca,
pensando que tus labios
eran dos rosas.

Alboroque. Pos yo te hubié cantao este,
otro:

Eres hermosa y tienes
pañó en la cara;
si lo vendes barato,
dame una vara.

Moza 1ª. ¡La rabia que tienes de que no
te quíe ninguna!

Mozas. ¡Ninguna!

Alboroque. ¡Estaisus quietas!

Moza 2ª. Ninguna porque eres un revie-
jo.

Moza 3ª. Ninguna te quiere, ni siquía Va-
leria.

Alboroque. ¡A la primera que amiente
otra vez a esa mujer, la esmorro!

Moza 2ª. ¡Qué valiente!

Moza 3ª. ¡Vailla un hombre!

Alboroque. Hombre soy, ¿lo sabéis? Y
pa mí no hay más verdá que el cantar
que ice.

No tiene perdón de Dios
el que pega a una mujer;
no tiene perdón de Dios...
si no le pega otra vez.

(Risas de las Mozas, que reproducen la alge-
zara y le zarandean por la vez última, huyen-
do sucesivamente por la izquierda. El se
defiende a patadas.) ¡Dirvos, dirvos de
ahí, perras, más que perras, y cogeri-
vos la lengua todas, pa que no la ver-
da a nenguna! Pa el cuasi, toás sois
iguales. ¡Solimán se vos vuelva lo
que comistis hoy! ¡A ver si reventáis
todas y la perra pelona que vos echó
al mundo!



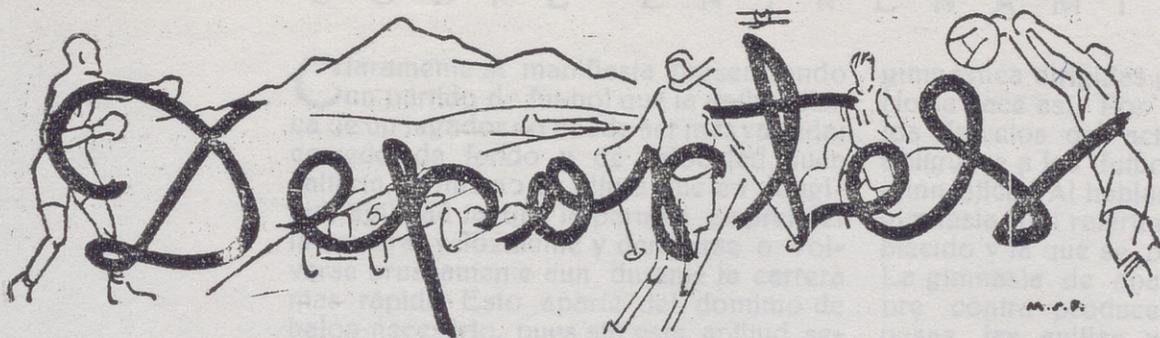


CU

br

un
ci
sa
co
ab
ll
in
bi
q
c
n
b
d
e
l

n
t
h
c
l



CULTURA FISICA

D I V A G A C I O N E S



Y puesto que es tu deseo, allava amigo Sans, una gota mas al ya copioso chaparrón de literatura, que con motivo de deportes, se ha desatado so-

tendemos hoy, no sin cierta timidez recordar las exceiencias de uno de nuestros preferidos deportes infantiles (que no por ser infantil deja de ser deporte, y hasta quizá, en deportes, sea precisamente su infantilismo, su única razón de ser) y parangonarlo con el mas festejado y aplaudido de sus congéneres del extranjero. Nosferimos al Marro; un poco ruborizados tenemos que confesar nuestra supina tgnorancia respecto a la procedencia, origen, etc. no podemos asegurar de una manera precisa si los indostianes fueron sus progenitores o si sencillamente se jugó por primera vez en el Puesto de los Huevos o en la calle de la Hoz; dejaremos esta enredosa cuestión al amigo Bravo para que nos la explique cuando termine con todas las portadas de las casas de León.

bre los periódicos de la península, No es nuestro propósito el endilgar una erudita y sabia disertación cuajada de citas euripidianas, asclepiadaras y hasta salmeromanas, en donde se demuestre con científica y sólida argumentación la absoluta necesidad del ejercicio físico para llegar a conseguir una perfecta enforia individual y por lo tanto el completo bienestar de la colectividad ciudadana.

Es incuestionable, para nosotros que se necesita tanta o más agilidad astucia y habilidad para rescatar un compañero cautivo del enemigo, burlando su vigilancia, que para introducir una pelota en la red contraria; ¿y el golpe de vista para saber quien tiene la patada y convertirse de repente de perseguido en perseguidor? Tenemos además en nuestro favor la inmensa ventaja de no existir reglamentos y de poder prescindir en absoluto del tiránico árbitro que despóticamente imponga su voluntad easi siempre y haciendo honor al nombre... arbitrariamente,

Poco a poco nos han ido enterando de que los griegos fueron los amos en estas cuestiones que lanzaban el disco (ahora nos le colocan), corrieron la rosca, saltaban a la comba y hacían una porción de diabluras que les dieron gran poderío a ellos y más tarde, mucho que hablar a los demás.

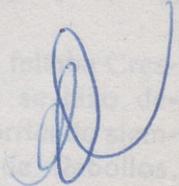
También nos han enterado de que los romanos no fueron flojos, y hasta nuestros días ha llegado el recuerdo de aquellos hábiles púgiles, llamados gladiadores, que sin guantes forrados, se desea bellaban bravamente en cortos rounds y donde el derrotado tenía la enorme ventaja de no necesitar masagista.

Sin llegar nosotros a preferir la Puente-cilla de Santa Ana al puente de Brooklyn (como no ha mucho decía un buen amigo nuestro) no deja de sonarnos mal las palabritas off-side, corner, e'c. y cuando en un partido de futbol oimos gritar desafortadamente ¡goal! invariablemente contestamos ¡chezo!

Pero dejemos estas digresiones históricas y vamos a lo nuestro. Nosotros pre-

Caricatura de G. R. S.

FRANCISCO RICO



S O B R E E N T R E N A M I E N T O S

Claramente se manifiesta presenciando un partido de fútbol que la aptitud física de un jugador no puede ser más variada: corredor de fondo y de velocidad, buen saltarín lo mismo en altura que en longitud, agilidad tal que le permita emprender la carrera velozmente y detenerse o volverse bruscamente aun durante la carrera mas rápida. Esto aparte del dominio de balón necesario, pues sin esta aptitud sería inútil para este deporte el hombre mejor dotado físicamente y entrenado con más cuidadosamente. Por lo tanto un entrenamiento completo debe comprender: 1.º Ejercicios físicos de gimnasia educativa; 2.º carreras; 3.º saltos; 4.º ejercicios propios para adquirir dominio de balón; 5.º ejercicios respiratorios como final de cada sesión.

Son importantísimos los primeros ejercicios porque en el fútbol se desarrolla preferentemente el tren inferior del cuerpo mientras el superior permanecen totalmente o casi totalmente inactivos. De aquí la necesidad de completar este desarrollo y armonizarlo por medio de ejercicios gimnásticos. Claro es que los juegos deportivos deben el final, la conciencia de una educación física bien dirigida, después de someter a los hombres a pruebas de capacidad física que aseguren no sea pernicioso el ejercicio a quien lo practica. No debiera consentirse que ninguna persona practicase este deporte sino después de haber asistido a un gimnasio (de aire libre, entiéndase) y que una vez seleccionado deje de asistir a las lecciones de

gimnástica dirigidas por un buen profesor. No se hace así. Por lo menos atznuemos los defectos del actual procedimiento y obliguense a los futbolistas a practicar la gimnástica. Al hablar de gimnasio y de gimnasia nos referimos siempre al establecido y la que se practica al aire libre. La gimnasia de aparatos es casi siempre contra producente; las poleas, las pesas, las anillas y otros ejercicios sirven casi siempre para preparar artistas de circo. No se trata de hacer solafinas. La gimnasia sueca al aire libre la carrera, el salto, la marcha, ejercicios sobre espalderas y otros de impresión, ejercicios en aparatos para trepar, la nateción, el remo y los juegos deportivos son los que hacen al hombre fuerte armónicamente. El antiguo gimnasio preparaba hombres de músculo pero sin pulmones ni corazón; el método racional prepara hombres de corazón y pulmones, musculados lo suficiente para desarrollar cualquier trabajo.

Por lo tanto al referirnos a ejercicios gimnásticos siempre serán de la gimnasia llamada sueca

Las carreras, los saltos y los ejercicios respiratorios forman parte de cualquier lección de gimnasia hecha; al darles separación dentro de mi programa quiero darle a entender que el futbolista debe estar especializado en los dos primeros y no olvidar nunca, ni después de un partido, los terceros.

Emilio TORRENTE

N F O R M A C I Ó N D E P O R T I V A

La Cultura y Deportiva Leonesa, triugfa en los dos partidos de Zamora

El primer equipo leonés, continua triunfando. Esta vez ha sido sobre la Cultura Deportiva Zamorana, y en el campo de esta última. Però vayamos por partes.

El viaje

La salida, la hicimos el sábado a las cinco de la tarde; íbamos esperanzados, pero no podíamos olvidar que en el equi-

po iban varios reservas y que faltaba Crespo, el medio centro. El viaje se hizo derrochando el buen humor, corriendo siempre la parte cómica a cargo de Rebollos, tan gracioso como pequeño.

A Zamora llegamos a las dos y media de la madrugada, y a pesar de lo intempestivo de la hora, y de estar además lloviendo, allí nos esperaban los directivos zamorano y nuestro buen amigo el secretario de la Cultural, doctor Enrique

Salgado
señora
ido exp
ludos, p
y al ho
se ha d

•C. Y
(Llamaza
•C. D
(Viñal
Por l
ción de
en que
diversa
once ju
Por fin
medio

A las
campo
gado c
vivas a
de los
pasar
con as
serán
campo
Ant
del a
equip
hicien
Sal
nea l

C

G
E
pro
los
com
per

Salgado, acompañado de su distinguida señora y su hermano Emilio, que han ido expresamente a ver los partidos. Sa- ludos, presentaciones, apretones de mano y al hotel a descansar, que al día siguiente se ha de librar la primera batalla.

El primer partido

•C. Y D. Leonesa• 5
(Llamazares, Rebollo, Brugos, Herminio, Duport)
•C. D. Zamorana• 1
(Viñals)

Por la mañana, se trata de la confec- ción del equipo, y mejor aún de la forma en que han de actuar, pues por causas diversas, no tenemos en Zamora más que once jugadores y de ellos dos porteros. Por fin, se acuerda juegue Herminio de medio centro.

A las cinco y media, nos dirigimos al campo: primeramente el automóvil de Salgado con la mascota, y unos letreros con vivas a Zamora y a su equipo; después el de los jugadores que van cantando. Al pasar por las calles el público les mira con asombro, como diciendo: ¿Quiénes serán éstos? ¡Que quienes eran! En el campo lo iban a saber dentro de poco.

Antes de empezar el partido, la señora del amigo Salgado, obtiene de ambos equipos, las únicas fotografías que allí se hicieron.

Sale el Sr. Hernández, zamorano y ali- nea los equipos en la forma siguiente:

C. D. Z.

Cominaes

Alonso G.-Alonso L

Delgado-Alvaro-Rueda

Cuesta-Reyes-Viñales-Letamendi-Córcoles

C y D. L.

Prieto

Cayetano-Manolo

Ardilla-Herminio-Camilo

Gordón-Duport-Brugos-Rebellos-Llamazares

Empiezan dominando los leoneses, que pronto imponen su juego. Sin embargo, los zamoranos, frescos aún se defienden como leones y hasta atacan alguna vez, pero sin pasar nunca de la defensa, en

la que Cayetano está actuando superior- mente.

Un despeje de Cayetano, rechaza so- bre Alvaro y vuelve hacia nuestra me- ta; Viñales aprovecha y marca el único tanto,

Coninges, está salvando a su equipo de una •Debacle• pues defiende enormemen- te su puerta, con paradas prodigiosas. No puede impedir, sin embargo, que Llama- zares se interne y marque el empate.

El segundo tiempo fué precioso. Al po- co de empezar Rebollos consigue el se- gundo tanto. Pasa un buen rato en que Hernández, se propuso no dejar más •goals• pues constantemente estaba so- nando el pito, para anunciar que nuestros jugadores se hallaban en •off-side•.

Hasta que llegó lo que tenía que llegar. Brugos desde medio campo, suelta un cañonazo, y la primera visión que tuvi- mos del balón, fué para distinguirlo en el fondo de la red.

Falta un cuarto de hora para terminar, y creí que en ese tiempo se iban a mar- car lo menos diez tantos. ¡Qué manera de jugar la delantera! En cada arrancada iba un saludo para Cominges, que volvió a salvar mucho.

Herminio mete la cabeza a un centro de Gordón y logra el cuarto, y Duport el quinto en una de sus muchas coladas. El tiempo salvó a los zamoranos.

El segundo partido

Llovía algo y asistió poco público, pero del llamado *de ábrigo*.

Los zamoranos han cambiado sus líneas y tienen pretensiones de ganar a juzgar por los rumores que corren por la ciudad.

Arbitra Crespo, el delegado de la Cul- tural, para evitar que el partido le gane el árbitro... pero le salió grilla. A poco de empezar anula a los zamoranos un tanto porque Alonso (L.) le metió con las ma- nos, y allí fué ella. Voces, gritos, saltos al campo, etc., etc. El tanto se anula.

El segundo partido
 Compañeros, esta salvando a su equipo de
 una «Doblete» pues del lado contrario
 le su puerta con palabras prodigiosas. No
 puede impedir sin embargo, que Llamas
 cosas se tirara y marcase el empate.
 El segundo tiempo fue prodigioso. Al no-
 ca de empezar Rebollo consiguió el se-
 gundo tanto. Para un buen rato en que
 intermitente, se propuso no dejar más
 «goals» pues constantemente estaba so-
 nando el himno para anunciar que nuestros
 jugadores se hallaban en «off-side».
 Hasta que llegó lo que tenía que llegar.
 Diego desde medio campo, envió un
 canchazo, y la esfera volvió que lavó
 una del balón, fue para distinguirse en el
 fondo de la red.
 Para un cuarto de hora para terminar,
 y así que en ese tiempo se iban a mar-
 car lo menos diez tantos. Qué manera
 de jugar la defensa! En cada ataque
 iba un saludo para Compañeros, que volvió
 a salvar mucho.
 Mientras que la cabeza a un centro
 de Leónón y Jorge el cuerno y Danton el
 punto en una de sus muchas coladas. El
 partido ganó a los zamoranos.

El segundo partido

Llora más y así se dice público, pero
 del llamado de cargo.
 Los zamoranos han cambiado sus
 líneas y tienen pretensiones de ganar a
 jugar por los terrenos que corren por la
 ciudad.
 Athus Casado, el delegado de la Cul-
 tural, para evitar que el partido se gane el
 árbitro... pero le salió mal. A poco de
 empezar envía a los zamoranos un tanto
 porque Athos (1.) le metió con las ma-
 nos, y allí fue ella. Vozes, en los ratos
 al campo etc., etc. El tanto se envía

acompañado de su distinguida
 y su hermano Emilio, que han
 precisamente a ver los partidos. Sa-
 las presentaciones, acciones de mano
 a descanar, que el día siguiente
 de liber la primera batalla.

El primer partido

C. D. Zamorano
 Rebollo, Burgos, Hermano, Danton
 C. D. Zamorano
 Danton
 En la mañana, se trata de la confe-
 del equipo, y mejor aún de la forma
 que han de actuar, pues por causas
 no tenemos en Zamora más que
 jugadores y de ellos dos ponemos
 en el se acuerda jugar término de
 el centro.
 A las diez y media nos dirigimos
 primeramente al estadio de San-
 con la mascota, y unos minutos son
 a Zamora y a su estadio, después de
 los jugadores que van cantando. Al
 por las calles el público les cita
 ejemplo, como diciendo: «Quiten
 un tanto» que algunas eran. En el
 que iban a saber tanto de poco.
 Antes de empezar el partido, la señora
 Diego Salgado, representante de ambos
 equipos, les hizo algunas palabras que allí se
 que el Sr. Hernández, zamorano y el
 los equipos en la forma siguiente:

C. D. S.
 Compañeros
 Alonso G. Alonso F.
 Delgado-Alvarez-Pardo
 Casado-Reyes-Villalba-Llamas-Casado
 C. D. S.
 Pardo
 Cayetano-Muñoz
 Ayllón-Hernández-Camilo
 Pardo-Duque-Burgos-Llamas-Llamas
 En primer momento los leoneses, que
 punto imponen su juego. Sin embargo,
 los zamoranos, tras de un buen rato
 como leones y hasta atacan algunas vez,
 pero sin pasar nunca de la defensa, en

Sigue arbitrando en medio de un vocerío infernal, y de una serie de cantares que le sacan desde un grupo.

Hay un corne contra los zamoranos, y le tira Gordón. Suárez le empalma de cabeza y a la red. Nadie protesta, porque es un *goal* clarísimo.

El mismo Suárez avanza y tira un «chut» que da en el larguero y bota cerca del portero; éste va a sacarle, pero llega Suárez y le recibe con un pecho y lo manda a la red. El árbitro da tanto, pues ha sido un *goal* precioso, pero el público se echa al campo, y allí está media hora, hasta que Crespo, obligado, tiene que volver atrás y anularle.

Después de esto, el caos. Nuestros jugadores son cargados y el árbitro abroncado. Hay penaltys horrosos cantados por los zamoranos, pero en aquel ambiente, ¿quién se atreve a castigarles los penaltys y demás faltas?

Termina el partido con 1-0 favorable a León.

El equipo zamorano jugó mejor que el primer día, pero aún así, si hay un árbitro imparcial y sin ovacionar como estaba Crespo, el resultado hubiera sido el mismo o mayor que el del primer día.

Para que ese partido resulte interesante, en su campo, hay que empezar por regalarles dos tantos de ventaja. Si así perdieron allí, no quiero pensar lo que hubiera sido si vienen a nuestro campo.

Los equipos se alinearon así:

C. D. Z.

(Maillot y pantalón negros.)

Coniñes
Alonso-Sandelis
Delgado-Alvaro-Córcoles
Cuesta-Reyes-Alonso (L.)-Alfonso-Domínguez

C. y D. L.

(Maillot rojo, pantalón blanco.)

Prieto
Cayetano-Manolo
Herminio-Suárez-Camilo
Gordón-Duport-Brugos-Rebollos-Llamazares

Impresión

No es equipo el zamorano para enfrentarle al nuestro, ni aún en su campo.

Fuimos con un equipo, relativamente flojo, y triunfamos, a pesar de que el árbitro del primer día estuvo viendo *otf-side* toda la tarde, y de que el público del segundo hizo más labor que los once jugadores que tenían enfrente los leoneses. Pero aún así se ganó.

Los zamoranos se entusiasman en cuanto ven a un jugador suyo dar un pase *doblando*, a un contrario, y a eso le llaman jugar.

Se distinguieron: jugando, Alonso en defensa. Driblando Reyes, y haciendo juego sucio Alvaro, el sostén del equipo, y el mejor de los once zamoranos.

Los nuestros jugaron muy bien, aun con el ambiente en contra. El *amo* Cayetano, que asustó a los zamoranos; bien los medios, y muy bien los delanteros, sobre todo el primer día.

Manolo tuvo dos tantos regulares, y Gordón excesivamente marcado el segundo día, no hizo mucho tampoco. Llamazares fuera, juega la mitad que en León.

Fina

Mil gracias a los que en Zamora trataron de calmar al público para que no nos lyncharan.

El lunes en Villafranca

Mañana saldrá el primer equipo de la Cultural a contender con los de Villafranca del Bierzo, con los que se disputarán una copa.

El equipo probable que vaya, estará compuesto en la siguiente forma:

Prieto
Cayetano-Manolo
Ardilla-Herminio-Camilo
Gordón-Duport-Brugos-Rebollos-Llamazares

El equipo de Villafranca estará reforzado por valiosos elementos, y entre ellos, seguramente, Armesto, el guardameta de la Deportiva Ferroviaria de Madrid.

Según nos dicen, en Villafranca esperan con ansiedad al primer equipo leonés para tributarle un cariñoso recibimiento.

Segundo ESPINOSA

Siempre hablando en medio de un vocerío infernal, y de una serie de contactos que le sacan desde un grupo.

Hay un comentario sobre los zamaranos y la idea Gordon. Suárez le empuja de cabeza y a la red, fuerte protesta, porque es un gol clarísimo.

El mismo Suárez avanza y tira un balón que da en el larguero y bola cerca del portero, éste se saca, pero llega Suárez y le recibe con un balón y lo manda a la red. El árbitro da tanto pues ha sido un gol preciso, pero el público se ceba al campo, y allí esta media hora, hasta que Crespo, obligado, tiene que volver atrás y cambiar.

Después de esto, el caso. Nuestros jugadores son cargados y el árbitro abronca. Hay penalti, bonorosos, castigos por los zamaranos, pero en aquel momento, quien se atreve a castigarlos los penaltis y demás faltas?

Termina el partido con 1-0 favorable a León.

El equipo zamorano jugó mejor que el primer día, pero aún así, el hay un árbitro imparcial y sin ocasiones como estaba Crespo, el resultado hubiera sido el mismo o mayor, que el del primer día.

Para que ese partido resulte interesante en su campo, hay que empezar por tener las dos tantas de ventaja. Si así, dicen allí, no duden, pensar lo que ha dicho, sólo si vienen a nuestro campo. Los equipos se alían en...

C. B. 2

(Mallot y pantalón negro)

- Compostela
- Alonso-Sánchez
- Delgado-Araujo-Cordero
- García-Pérez-Alonso (J. Mallot negro-Dominguez)

C. y D. 1

(Mallot rojo, pantalón blanco)

- Pardo
- Cayetano-Lamelo
- Hernández-Suárez-Camilo
- Gordon-Dupont-Bruce-Pedro-Lamela

Intervención

No es equipo el zamorano para enfrentarse el nuestro, ni aún en su campo.

Faltos con un equipo, relativamente flojo, y triunfamos, a pesar de que el árbitro del primer día estuvo viendo de todo la tarde, y de que el público del segundo hizo más labor que los once jugadores que tenían enfrente los zamoranos. Pero aún así se ganó.

Los zamoranos se entusiasman cuando ven a un jugador suyo dar un pase doble, a un compañero, y a eso le llaman jugar.

Se distinguieron: jugando, Alonso, delano, Delgado, Reyes, y haciendo juego con Alberto, el sostén del equipo y el mejor de los once zamoranos.

Los nuestros jugaron muy bien, con el ambiente en contra. El caso, Carlos, que asistió a los zamoranos, plantó los medios y muy bien los delanteros sobre todo el primer día.

Mando tuvo dos tantos regulares, Gordon excesivamente marcado el segundo día, no hizo mucho tampoco. Los marcadores fueron: jugó la mitad que en León.

Foto

Mi gracias a los que en Zamora trajeron de calmar el público para que no nos tacharan.

El lunes en Villafraña

Mañana saldrá el primer equipo de la Cultural a combatir con los de Villafraña del Betis, con los que se disputarán una copa.

El equipo probable que voy a estar compuesto en la siguiente forma:

- Pardo
- Cayetano-Manolo
- Artillo-Hernández-Camilo
- Gordon-Dupont-Bruce-Pedro-Lamela

El equipo de Villafraña estará reforzado por varios elementos, y entre ellos seguramente, Amador, el guardameta de la Deportiva F. de Villafraña de Madrid.

Según nos dicen, en Villafraña están con una ansiedad al primer equipo leonés para tributarle un cariñoso recibimiento.

Segundo ESPINOSA

BODA ARISTOCRÁTICA

Muy en breve se celebrará en esta capital el enlace de una bellísima señorita de nuestra buena sociedad con un renombrado fabricante de automóviles.

La noticia de este enlace, que no pudo adquirir ningún cronista de sociedad, la hemos logrado al interceptar un telegrama que decía así:

• París-León. — Vda. de Bachiller. — Fernando Merino, 15. — Plenamente convencido de que es en esa casa donde mejores joyas pueden adquirirse, resérveme el mejor aderezo que posea. — X. •



EL POETA ENAMORADO

No hace muchos días apareció en nuestra ciudad un poeta melencólico y astroso, que bien pronto enamoróse de una chiquilla leonesa, gentil y frívola.

Nació en el soñador poeta una pasión ardiente que quiso demostrar a la amada en las rimas de un soneto.

Y la gentil muchachita, rióse coqueta y burlesca de la mísera facha del pobre poeta.

Anoche encontramos al bohemio enamorado parado, mirando absorto para un comercio de la calle de Cervantes.

Y hoy nos contaba nuestra bella amiga, que esta mañana cuando, tempranito, iba a oír misa, se encontró a su amador poeta dormido sobre un banco, diciendo

delirante, palabras incoherentes: «te conseguí, eres mía, ya sé el secreto, ya visto bien, soy elegante, Hermógenes, Hermógenes».

Y es que el pobre poeta soñaba una nueva ilusión: ser elegante, vestirse en casa de Hermógenes.



CARTA EXTRAVIADA

En nuestra redacción hay depositada una carta que entregaremos a quien acredite ser su bella dueña; y decimos bella dueña porque lo hemos adivinado en las siguientes frases que en ella se escriben:

• Al regresar de la montaña me he dedicado a las compras, pues te confieso, querida Lolín, que me he quedado hecha una verdadera facha, y no me resigno a perder terreno en la adoración de mis paisanos, porque desmerezca mi personita con un deslucido traje o un mal sombrero. Precisamente hoy me he dedicado a ver sombreros; ¡un encanto, chiquilla! especialmente en casa de Mercedes, esa sombrerera que vive en la calle de la Paloma, n.º 19, vi una colección de adelantos de la temporada, que maravillaron....

La correspondencia literaria debe dirigirse al Director, y la administrativa, al Administrador.

IMPRESA MODERNA. — LEÓN

I M P O R T A N T E

Por no haber llegado los clichés correspondientes a la información gráfica de actualidad, nos hemos visto precisos a publicar cuatro páginas solamente, de papel couché, en vez de las ocho de que constarán los sucesivos números de esta revista.

Rogamos encarecidamente a nuestros suscriptores, que perdonen este defecto que nosotros somos los primeros en deplorar.

BODA ARISTOCRÁTICA

Muy en breve se celebrará en esta capi-
tal el enlace de una bellísima señorita de
nuestra buena sociedad con un renombrado
La noticia de este enlace, que no pudo
adquirir ningún crónica de sociedad, la
hemos logrado al interceptar un telegrama
que decía así:
-Paris-1 con. - Vda. de Baciller. - Fer-
nando Marino. 15. - Plenamente conveni-
do de que es en esa casa donde mejores
joyas pueden adquirirse, reservame el me-
jor abateo que posea. - X.

EL POETA RANORADO

No hace muchos días apareció en nues-
ta ciudad un poeta melancólico y triste,
que bien pronto enamoró de una chi-
quilla leonesa, gentil y livola.
Nació en el sagrado poeta una pasión
ardiente que quiso demostrar a la amada
en las rimas de un soneto.
Y la gentil muchachita, ríes, conata y
burlona de la misera, fecha del noble
poeta.

Amor e incontraria el borbollo en-
morado parido, mirando asnojo para un
conarito de la calle de Cervantes.
Y hoy nos contaba nuestra bella empu-
la que vein veintena cuando temeraria
fo a eir misa, se encontro a su amor
poeta borbollo sobre un banco, diciendo

CARTA EXTRAÑADA

En nuestra redacción hay depositada
una carta que entregamos a quien acre-
dite ser su bella dueña, y decimos bella
dicha porque lo hemos adivinado en las
siguientes frases que en ella se escriben:
-Al regresar de la montaña me he dedi-
cado a las compras, pues te confieso,
querida Loin, que me he pasado hecha
una verdadera loca, y no me resigno a
poder tenerlo en la adoración de mis pa-
sados, porque demuestra mi persona
con un desahido que no me dedicho a ver
Presolemente hoy me he dedicado a ver
sombreros; un cráneo, chidullal espe-
ciamente en casa de Mercedes, era som-
brera que vive en la calle de la Palma,
n.º 19, y una colección de adalantos de
la tempestad, que maravillar...

En correspondencia hástara debe dir-
gase al Director y la administración, al
Administrador.

IMPRESA MODERNA - LEON

I M P O R T A N T E

Por no haber llegado los clichés correspondientes a la información gráfica
de actualidad, nos hemos visto precisos a publicar cuatro páginas solamente,
de papel couché, en vez de las ocho de que constarían los sucesos últimos
de esta revista.
Rogamos encarecidamente a nuestros suscriptores, que perdonen este de-
fecto que nosotros somos los primeros en deploar.